Vol. 24 No. 6816 Monday October 14 1929 **TAIRIKU NIPPO** 昭和四年十月十四日（月曜日）第六千八百十六號

大陸日報
TAIRIKU NIPPO
(THE CONTINENTAL DAILY NEWS)
PUBLISHED BY, TAIRIKU NIPPO SHA LTD.
213 & 215 CORDOVA ST. E. VANCOUVER, B. C.
本紙定價（前金）壹ヶ月七拾五仙 壹ヶ月弗貳拾五仙 四ヶ月弗貳拾五仙 壹ヶ年弗八拾五仙
發行所 株式會社大陸日報社 社長 山崎延吉
晩香坡市東カドバンクーバー街二一五五 電話ダ五五三三

## 徳川公使を迎へて（三）

### ◇排斥の原因と向事の態度

之を在加同胞の過去の歴史に顧みて、其の排日熱度と云ひ、同胞教育の方針といひ、個々の議論を生み、感情の感銘を重ねてゐる。

而も大体に於て、次の諸点に集へたのは、所謂改造日會諸時の四種の調査、――即ち――

（一）加奈陀在留日本人の教育。

（二）加奈陀日系市民職業調査。

（三）在加同胞勞働、事業、農業調査。

（四）加奈陀在留日本人の教育。

であつて、當時、所謂排斥せられたる「加奈陀日本人會々報」も亦、其中の一部を喰ひ物となせるかの如く、盛んに悪罵を浴びた。

而も、一奇すべきは、夫等の暗殺者の中には、改造日會當時に日會役員の地位にあり、明白に調査の尊重に賛意を表せる人々のある事である。

唯夫れ、右の、勞働調査、并に教育調査によれば、少くとも、一九二三年に於ける在加同胞の成人教育程度は、之を、百分率によつて示して、――

| | 男 | 女 |
|---|---|---|
| 教育程度不就學 | 二 | 五 |
| 一、二、三年修業 | 七 | 七 |
| 四、五年修業 | 三 | 二五 |
| 六、七年修業 | 一九 | 二四 |
| 八、九年修業 | 四〇 | 二七 |
| 十年修業以上 | 二 | 二 |
| 合計 | 一〇〇 | 一〇〇 |

である。

換言すれば、男の八割九分、女の八割八分までは、小學卒業以下の程度にして、殘りの一割一二分のみが、中等教育を受けた人々である。

而かも男子の一割四分、女子の二割八分までは、一日本字新聞をすらも讀んでゐない。

夫等の全部に對して、調査といふ事の必要を、充分に理解せしむる事は、可なりに困難の事なのかも判らない。

但し乍ら、暇りにも、日會役員の地位にありて、在留同胞の指導者たるべき者が、調査といふ事の必要を感じらず、――或は、聞りて も、日會乗っ取りの手段だけの爲めに、酷薄なる言葉を慢らざりし筆つては、愚劣も亦、甚だしきものといはなければならない。

其後、現日會の時代となつて、過去四年間に、加奈陀案内記に紹介するもの、并に、農家必携と稱する小冊子を刊行したが、夫れが調査として、果して幾何の價値を有するものなりやに就ては、世間に定評ある事以て、又、吾等の警言を必要としないであらう。

## 排斥家の主張の裏書

但し、改造日會當時の、調査に於ける論旨に対つては、之を繰返して紹介するの煩はしさを避くべし。雖も、何れにしても、在留同胞の主体をなす勞働者の内部の事情に就ては、慥しい筋、排斥家の主張を無駄する事實の多々なる事は、疑はれない。

即ち、惟して、生活の程度ど、勞働條件とに於て、日本人勞働者は、白人勞働者に劣敗を免ふべきものである。

是れは、それ丈にも、排斥家の飛火の口實ぜる所であつて、現に、喫茶屋に於ける白人勞働者が中心となつて、會員六七萬の排斥協會を組織せるは、日本人を含む東洋人勞働者排斥の爲めなのであつた。

夫れと對應せんが爲めには、當然、排斥の原因を除去しなければならない――而も、在留同胞の生活の改善といひ、又、これも排斥家の一つの口實たる、同胞の非同化といふ事の改革も、其の最大の故障として知らるゝものは、實に、同胞に、永住の決心の乏しい事なのである。

## 永住の決心者僅に一割九分

唯夫れ、上記の調査中「日系市民調査」によれば、加奈陀生れの子弟の間には、――

永住者 約一割四分
日本行者 約一割五分
帰郷者 約七割

といふ割合になり居り、其の大多數が、永住を決心してゐるとの事である。

但し乍ら、「勞働調査」并に、一九二五年一月三十日發行「日會々報」掲載の調査によれば、其の父兄たちの永住決心者は、實に、一割九分だけに過ぎない。

其他の八割一分までは、未だ永住の決心がつかず、淫き腰となり居るだけに、生活改善とか、同化とかいふ事には耳を傾けず、唯だ蓄財、――それも、日本送金に現はれた數字によつて、甚だ明白なるの狀態は、「勞働調査」に現のである。

夫れが何故であるかといふ事に就ては、種々の原因を算へ得る事實である。――例へば、日本人種が愛郷心の強い、殊にも、言語、風俗を異にする他國にある事が、精神的に、多大の不快を感ずる爲めもあらう。――而して、在加同胞の構成分子が、米國側同胞と異つて、農家の割合の少き事。――更に、農家の割合に於て、全國に冠たる和歌山縣や、廣島縣や、滋賀縣やよりの移民が、在加同胞の中心をなす事なども、其の理由のうちに刻畫し得るのであらう。

## 對内方針と領事の沒常識

但し乍ら、何れにしても、永住の決心の乏しい事が、同胞社會發展に阻害を與ふる主因となるだけは、疑ふの餘地がない。――夫れは、單に、（一）生活の改善や、同化や、（二）蓄財を好むといふ以外にも、（三）出稼を離げて故國に送金する結果は、事業の基礎を固むべき資金に缺乏を來さしむるのみならず、又、實に、

（三）第二世の教育の方針を惑はしむる事となるからである。

是れ、當年の改造日會が、在留同胞の生活の改善を前調し、其の同化を勵る事を以て、日會の主要なる目的の一つに掲げ、而して又、出稼の根性を棄て、永住の決心をなすべき事を、大に、勸奬せる所以なのである。

事實よりいひても又、夫れが、日本帝國の、不名譽、不利益となるものとは吾等には考へられない。否、日本民族にして、一度海外に移住し、それに同化し、その文化の發達に貢獻するの能力なきものとすれば、夫れは、永久に、世界の何れの邦家よりも、擯斥せらるゝの、不名譽極まる運命を擔はなければなるまい。

而して又、日本移民にして、若しも、其の大多數が、單に出稼ぎだけを目的とするものとすれば、日本政府の移民奬勵なるものも、決して、人口問題解決の一方法とはならず、僅かに、一ヶ年二三千萬圓程度の、故國送金以外には利益の皆がらざる事となる。

而かも、晩香坡に駐在せる前領事の、在留同胞に對して勸告せる所は即ち、早く金を貯めて、故國に引揚ぐる事であつた。

而して、現領事の如きは、日本と加奈陀との戰爭の場合を豫想し其の際は、日本の爲めに、銃を執つて忠勤を盡すべき事を、臆面もなく、公けの席上にて、訓示してゐる。

## 對外方針と領事の破壞策

其の短見と、沒常識とは、誠に驚くべきものなのであるが、夫等は在留同胞の、所謂對内的方針に關するものである。

對外的の方針としては、改造日會は、聯絡團體を後援して、白人社會や、白人諸團體と、常に協調を圖らしむる主義を出で、漸を追うて、密接なる親和の關係に入るべき事を期待した。

中にも、夫等の聯絡團體中、勞働組合は、遂に、白人組合と、聯合の關係を結ぶ事に成功した。――是れは、米國の黒人等が、其の向上策の一として企劃し、多年の努力を拂つて、未だ成就せざる所のものに屬する。

當然、日本領事としては、夫れに對し、祝意を表すべき筈であつて、而かも、實際は、手をかへ品をかへて、其の破壞策に腐心してゐる現狀なのだ。（未完）


△日本への お土産品も特別大勉強
諸眼病者及壯眼者の眼養素
「スマイル」一弗
……は像防治療劑でいつもあなたの眼を水晶のやうに美しく生きくとさせる美眼料でもあります……
晩市パウエル街三九六 カルツオールド三〇六號室 電話グラス四六二五アール 不在の節はシー三七八八
江間式心鍛錬法 講師 面川寛之助
晩市パウエル街二五〇 御藥と仕組品 文化商會 電話シー四〇八七
ステンストン出張 火曜午後七時から 金曜午後二時から六時迄
三宅齒科醫院 ドクトル 三宅榮藏 東ヘスチングス街一九三 電話シーモア八六八六 住宅 電話ハイ二二二五アール
影山齒科醫院 晩市パウエル街三九六 電話シーモア二四九八
葛原齒科醫院 醫學士 口腔外科 電話シーモア六一九〇
◇ビーシー州公認齒科醫 バウエル街二一〇 下高原醫院内
醫士 石原明之助 電話ハイランド一二
東カドバ街三六八 醫士 日下清方 電話ダグラス五〇七七
電話變更
東カドバ街四三八 醫士 石原明之助 電話ハイランド一二
△船海奈陀生命保險會社 △デール船上保險會社 △日本人部代理船 △日本行乗船切符販賣代理 △帰化趣旨にて日本行 △帰郷者代理 △妻子同伴 △手續並に對白人交渉又は事務 晩市パウエル街二三一 電話ハイ六九二 住宅フェアモント一八五六七エール
井手事務所
△ドライクリーニング及スターレー修繕 △サイドバタリ其他諸種バタリチャヂング 貴樣の御檢分を希望してゐます 晩市グランビル街と第十一街角 フェアビュー・バタリ・サーヴィス Fairview Battery Service
空瓶諸種 半オウンスから五ギャロン迄 晩市パウエル街二一三 電話ハイ六九二 メーンランドフアウンドリ Mainland Foundry Co.
鑄造物の御用なら何仕事でも、シュペリアキャスチングの製造所です
諸種鍛冶仕事修繕物 山林用具ウインチ類メシン仕事 晩市アレキサンダー街三〇九
オルソン鐵工場 電話ドグ三五四二 M. O. Olson Iron Works
火災海上自動車保險 ルル島農園不動産賣買 晩市西マリン街一三一〇 電話マーボール一三一〇 ダブリュー・ヂー・シムプソン W. G. Simpson
不動産賣買 金融、建築物管理 保險、シフイングビルデン 晩市内六二〇―六二四 電話シー六二五―七三七〇 EDWARDS & AMES
UDL 酒井 古陀 ライウ 加奈 スキー
芳香！ピリッと來る ケツキ！只此古酒 カナデヤンライ ハイボールによつて得らる
漸く冷氣肌をさす此頃 一パイ陶然の氣分は苦を忘れ寒さを知らず是れ百藥の長
政府の販賣所にてユーデーエルを御忘れなく御注文あれ
一オンス入 二弗 クオート 三弗
此廣告はビーシー州政府又は酒類管理局より掲載されたるものではありません
This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.
UNITED DISTILLER LTD. Vancouver, B. C.
晩香坡 ユーナイテツド釀造會社



The Yokohama Specie Bank 822 3rd Ave., Seattle Tel. Ell 3575 P.O. Box 1917
資本金 積立金 壹億八百五十萬圓
◇日本向定期爲替手形 六ヶ月以上年四分五厘
◇郷里送金 預金 無手數料にて全國各地へ最も迅速且丁寧に取扱可申候
◇世界各大都市に支店を有し取引銀行百餘の外國爲替業務を簡便に御取扱可致候
横濱正金銀行 シャトル支店
◎米金定期預金御希望の向は當行桑港支店へ左の條件にて御取次可申候
定期預金 六ヶ月以上年四分 一ヶ年四分五厘
貯蓄預金 年三分五厘 月掛預金 年四分四毛
日本向定期爲替手形 六ヶ月以上年利四分五厘
郷里送金 取扱迅速丁寧（無手數料）
◇當業案内、預金申込用紙其他御用の節は遠慮無く御通知下さい
トシルア 住友銀行
米金預金 定期預金 特別定期預金 貯蓄預金 月掛預金
株式會社 住友銀行本店 大阪市北濱五丁目
(名宛郵便) The Sumitomo Bank of Seattle 802 3rd Ave., Seattle, Wash
THE ROYAL BANK OF CANADA East End Branch Vancouver, B. C.
資本金 剰餘金 六千三百万弗餘 總預金 七億〇〇七百萬弗餘 總資産 九億〇九百萬弗餘 純利益 五百八十萬弗餘 前年度
電話シーモア四九〇六
ロイヤル銀行 メーン及スチングス街角
◎當業種目 預金、送金、貸金、外國爲替事務、公債賣買、其他一切銀行事務、對日本人業務は日本人部主任木下善一氏へ御相談下さい 送金は極安い相場で迅速確實に取扱ひ致します
AMERICAN MAIL LINE
517 Granville St. R. O. Bullwinkel District Passenger Agent
タフト 美港發 十月十九日
セフハーソン 十一月二日
リンカーン 十一月十六日
マリンチーソン 十一月三十日（訪問團）
安全、巨船、快速 横濱着は午前七時、船内には日本食、日本風呂、日本人コック、ウエターが居ります、……美港行船切符及美港より荷物本船積並に本船行タキシ等一切無料日本人客には特に優遇、晩市より美港本船乗込迄入費の要なし 凡ての御用務は左記へお申越下さい
日本人船客係 高橋一保 ダンレビー街一四三 電ダグラス四七八六アール



加奈陀サン生命保險會社は 一九二九年一月一日以後滿期になる 養老保險 各壹千弗に對し
滿期 特別配當
十ヶ年掛の分は壹百弗 十五ヶ年掛の分は百廿五弗
廿ヶ年及廿五ヶ年掛に對しては
壹百五拾弗
を支拂ひます
是れは毎年多額の配當を與れる外です
晩市東カドバ街參百番 電話ダグラス五五九九
代理店 中野保險 主任 中野庄輔
伊澤兵頭 小林英之 岡田貞二 島田能太郎 加藤戒一 横濱宗一郎 古林幹一 松村雄 末記一



OSK LINE
運賃
船名 ▲ろんどん丸 ▲ありぞな丸 ▲あふりか丸 ▲ばりい丸 美隆丸 美隆出帆 十月十五日 十月廿二日 十月廿八日 十月廿二日 十一月五日 十一月五日 十一月五日 十一月十九日
（印度郵船株式會社）
晩市代理店 美府代理店 Empire Shipping Co. Billet Consolidated, Ltd.
（等横濱迄一九五弗 ろんどん丸及ばりい丸に限一等横濱迄一五五弗 日本行等洋食附六〇弗 晩市美府間切符呈上 和食附五五弗）
大阪商船株式會社沙市支店
切符取次店
晩香坡市 日加貯蓄 日加用達會社 中山義（藥務所） 水原代理藥務所 大正堂北村商會 プリンスルパート 羽田平夫



日加貯蓄
◇貯蓄預金 ◇當座預金 ◇公債賣買 ◇信託預金
◇日本送金 何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ申候
◇最近締切日 プランス 十月十六日（水曜） タフト 十月十八日（金曜）
日加同合貯蓄會社 晩香坡市バウエル街二八九三
電話シーモア四九〇〇
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. Drawer 130 398 Powell St. Vancouver, B. C.
此アドレスを封書へ貼付け下さい



自宅東第三街一九 電話フェア二四一七
メーン街參百二 自轉車店 ターメー 電話ダグラス五五九九
ミッション電話四四 ネーション電話一三六 ウッドワード商店の向側 トリツク眼鏡店
Zeiss は最
Sun Life
Rm. 1. Stafford Block Lethbridge Alta.
玉城盃榮

日本人街唯一の公認藥局
藥の調合の出來る店

# Powell Drug Co.

PHONE SEY. 7502 399 POWELL ST.
Vancouver, B. C.

藥劑師 ヂョーヂ オー、ショウ と 岩崎與理喜 の共同の藥店

# 日本行のお土産は

◆コダック 最新形色のついた美しいのが色々あります
◆ワタマン万年筆、ペンシル色々
◆オシロイ、バアニシングクリーム
石鹼、香水
米加其他各國製の品を取揃へて居ります
何卒本店へ御用命下さい

晩香坡市パウエル街三九九
公認 パウエル藥店
最も信頼できる藥屋 電話シーモア七五〇二
(パウエル街とダンレビー街の角の藥屋)

◆風邪、せきのはやる頃となりました
除りひどくならない前に左のお藥でお直し下さい
◆フロースト二一七 熱サマシ、頭痛藥
◆ナイオルコールドキューア 熱サマシ、セキ止め藥
◆ワンポールス カッドリバーエキス 强壯劑
◆ニューヘルスコーフ、シーラップ 本店特製のセキ止め藥
其他ホワイトパイン、パイノル、チエリーコーフなど色々あります

専門 挫骨、打撲傷、斬傷、腫物、筋痛、るいれき、痔漏、火傷殊に打撲捻挫の痛み

息英三(六歳)儀運動場にて遊戯中自轉車に突當てられ左足三ケ所を挫折致し一時は非常に心配致したるも幸にもペンダー街九二二居住致し居る支那人醫士林氏を招きて治療を受け

私儀自動車に轢かれ左股を上圖の如く挫き難儀致し居りました處林醫士の治療を受け數週にて全快し

私儀自動車をクランクせんとして右腕骨をくぢき早速林醫士の治療を受けし處數日にて全治し大に喜

小生儀十三尺の高さのオーフより落ち右手首の骨を折りしも林醫士にかゝり四週間にて殆ど元の通り全快致しました

永年の經驗と設備の完全は
多年日本人諸君との御取引の場として最も御滿足に最も完全にプラマー仕事一切を割安に致します
流し ヒーター 便所
瀛鑵 コイル其他
プラマー仕事一切
晩市東ジョーシャ街三三二 電話ドグラス三五四
プラマー登記濟
W. A. BROWN LTD.

煙突掃除屋根葺
シングルアスファルト屋根張替其他屋根掃除修繕一切仕事低廉保證
リチャード街一一八六 電話ドグラス三〇〇四
Home Chimney & Roofing Co.

CHRYSTAL QUALITY WOODWORK
一アド、シツサ 表店木堅
スーケーヨシ もで時何は積見
九七八一街トーバルア市晩 會商ルタスリク●一イ
三九三イハ話電
E. Chrystal & Co. Ltd.

目錄外の下記株券提供
値段隨時變更
晩市電話グラン又は御來訪下さい 個人的の注意を以て取扱ひます 總て輸送注文に對しては支配人の金を送ゴールドを推唱す吾々は特に三ケ月以内に採事業進捗せり
電シ二八七六一六六ドグ一八五〇 アーノルド●カナリー●エンドネーソン商會
Arnold, Kanaly & Nason

株券 證券 投資
鑛山統計學士
ヤヤルガリー株式取引所會員
相談技師
晩市ローヂャースビルデング五一四—五一五
エチ、リインデル
C. V. F. Barker, Ltd.

漁船 諸君の漁船を吾等の帳簿に記錄下さい短時日の間又何誰にも頃合の船を御世話いたします
諸種船舶賣買業
晩市西デヨーヂャ街一九二五
カー商會
電話ツリニチー六三〇五
"Ker" Co, 1925 Georgia St. W. Vancouver B. C.

スター活動寫眞館は日本人の方々を歡迎します
最上なる活動寫眞を毎日御覽に入れます
メイン街三三〇 スター劇場
大人十仙 小人五仙

御家族の保護を
貴樣萬一の際の財産管理を吾々に御委せ下されば御滿足いたします
遺言狀作製には無料で勸告いたします
晩市シーモア街四五六
プルデンシアル信託會社
Prudential Trust Co.

魚肉及各種肉類
日本人諸君との取引を歡迎します
晩市メイン街三三五 シーポート魚肉店
Seaport Fish Co.

五弗五十仙宛より以上
各五ギャロンのアイスクリームから儲かります
費用を節約して儲けを增加する
テーラー結氷機
完備せる結氷裝置と卓越せるアイスクリーム製造機
晩市リチャード街一〇一九
ゼネラル レフリヂベーション商會
電話ドグラス二六二一
General Refrigeration Co.

音樂は何でも新古
ビヤノ ヴアイオリン レヂオ
据付其他
街値なく正直安心して取引下さい
澤山の品—安價支拂容易
晩市グランヴイル街六五七
J. W. KELLY PIANO CO. LTD.

船には獨特の百ヶ年以上名聲を博して居るスコシアペーント
電話で最寄販賣店に御尋ね下さい
電話シー九八六

キャンデーより良きケーキを造るにはビール
ロビンソンを御使用下さい香味に於て一頭地を抜いて居ます
晩市ウイリアム ロビンソン
William Robinson Ltd.

バウエル街參參參
前川魚肉店
電話ドグ三三八六 同 四七八七アール
住宅ドグ四七八七アール

かまぼこ製造販賣

鮮魚 肉類 野菜
薄利多賣、顧客本位
バウエル街四五七
ユニオン魚肉店
電話パイ三三六

大道一 工具切
晩市バウエル街八六三
秋山金物店
電話グ七二

寫眞——何時でも出張致します
出寫し專門
有門彌太郎
電話パイ八七六エル
747 Cordova St. E, City

純良新鮮ミルク配達
晩市メーン街三〇〇
ローズバンク デーリイ
篠末松
電話ダグラス五五三七

バウエル街二五八
小澤靴店
電話シー三七二一
住宅パイ二五八六エキス

婦人子供帽子製造販賣
晩市東カドバ街二三一
友田帽子製造所
電話ダグラス四六三七エル

バウエル街三三八
加藤靴店
電話シー二二六九
住宅 東カドバ街七九一 パイ九二七エキス

# N.Y.K.

1404 Fourth Ave. Seattle Wash.

日本郵船美港出帆廣告 代理店 晩市 美市
入港 出帆
十月十九日 十月十九日
十一月二日 十一月二日 (晩港發)
十一月十六日 十一月十九日
十一月三十日

運賃
一等橫濱行 日本行三等洋食六五弗 常盤丸 富山丸 三島丸 一等 和食五五弗 百五十五弗 百十弗 符驛星
晩市美港間汽船切符取次店
晩市 中山義一 商會 井手 組 大正堂 水原代理店 北村商會 事務所 事務所 倉 事務所
プリンスルパート 封田平夫 美市 石田旅館 大邦旅館
日本郵船會社シヤトル支店
B. W. greer & son ltd, great Northern railway

壁紙、ペーント類一切
船舶及家屋用塗料店を御訪ね下さい
適當の品と使用法を說明致します
新西院コロンビア街六二六
ローヤルシテー裝飾會社
Royal City Decorating Co., Ltd.

ストーブ
有名なるフインドレー六ホール鋼鐵トツプ
白エナメル後部八十五弗バツクソー鍋四十九仙亞鉛バケツ卅三仙
ポートペーント各色三弗八十五仙
新西院第八街三三三電話二四八六
Square Deal Hardware Co.

食料品一切卸小賣
新西院フロント街五二五
新西院サプライ會社經營
電話一五六四 デ●エンド●エム●キャツシ エンド キャリー
Westminster Supply Co.

葬式一切
慈切に御取扱ひ致します
新西院第六街六六六
ボーエルソン
S. Bowell & Son

レキゾール
製造所から御客樣へ
入月中諸種殘品大特賣
新西院コロンビヤ街六五九電四三
レキゾール ドラツギスト ビユース藥店
Bew's Drug Store

御試飲をしやすすめ
自然の香味を保有するのは
パシフイツク ミルクです

御訪問歡迎
何等の拘束を受けずに我等の株式盤を御利用下さい最近の變化を配錄してあります全然無料
キャロル街四一四 インターナショナル金融會社
International Financiers Ltd.

キャツシレデスター
新古賣買又は交換機械保證
修繕は丁寧係價
晩市リチャード街三〇八
キャツシレデスター商會
電話シーモア三〇七四
支配人 イ●シーケー、マネー

葬儀一式
極めて親切丁寧に取扱ひます
新西院第六街三六電話二四一
マーチドエンソン
D. Murchie and Son Ltd.

諸種製材
御入用の節は日本人販賣人山崎又は塚に御面談下さい
新西院
モハーク製材所
Mohawk Lumber Co. Ltd.
New Westminster, B. C.

オートメタルウオークス
インシンボデー、フエンダー、トツプ及被裝仕事の外は一切致します
新西院八街ビヴイクトリア街角
スペリアオートメタルウオークス
電話一九三二自宅一一五〇ワイ
Superior Auto Metal Works

新着—藥品 化粧品—
◎ジンバスタ(軟膏)一弗 主治…肺炎、ろくさく、氣管支カタル、盲腸炎、打撲、火傷、胎毒其外
◎條虫驅除藥 五弗 保險附のさなだ虫取り藥
◎アセトナールカプセル(カプセル)三弗 主治…各種婦人病の新治療挿入藥—獨逸製藥
◎ユーカリ吸入器 一弗三十仙 咽喉、鼻の藥、風の豫防、聲を良くす、新人必携の良藥
◎ラヂウム溫灸治療器 十三弗 十弗 慢性胃腸病新療法
◎バージン月經帶 一弗廿仙 八十仙 羽二重製逸品
◎アイユービ 一弗五十仙 眉毛、睫毛の滋養藥—現代女性の必需品
◎金くも眉毛染 二十仙◎オペラ眉墨 三十仙
◎レオン洗顏クリーム 一弗四十仙
使用中漂白ガスを發生し皮膚を美白艶麗にす
晩市パウエル街參參壹
內外藥品化粧品卸小賣
最高級セーフアー万年筆エーゼント
新見商會
電話ダグラス參壹壹貳

オートトツプ
バカンヨンツク シテーカー 一 被裝仕事一切
新西院ブラツキ街一八
スーマリツトーオーシーピ
B. C. Auto Trimmers

シエボレー オールト スモビル ツラツクタイヤー 附屬品一切
最新式ヂーラグ
CHEVROLET
新西院コロンビヤ街四三〇 ベグビー街一三 ジエムス●エンド●マククラハン 電話三〇二一 郵函三四〇
James & McClughan

シヤトル市
NPホテル
306—6th Ave., So. Seattle, Wash.
停車場前通東(二丁左側六階建)

# 文藝

## あかね會詠草

南北生

先頃来までに登載せる「あかね會」の歌稿七十六首を、到着順に次に掲載す。――倫山酒聖曰く、も一つ吟中花、一寸待つて呉れと――拙老曰く、先客は二週間も前に到着して居る、それは此の次の取つて置きにせよと――斯くして酒聖が苦心の大作を逸し、彼のは、中禅寺の四首となつた。

### 父を思ひて

林　綾子

あしたより夕べに入るもうみ果てず書を讀みたまふ父にてありし
言葉數いとも少なき父上よさはれ慈愛はあふれあふれり
次々と子のため心わづらひて白髮はとみに増せしと聞くも
數多き藏書を整理したまひつかたはら書讀み想耳過さる
道行くも惜しと書を持ち歩みつゝ讀み給ひし本もなさるや
何よりも先づ第一に文學ふと嘆きたまへり其のかみ様は
秋雨のわびしく降れるこの宵を我が老父はいかにおはさむ

秋（四首）

庭に咲く花もどもしくなりにつゝうら寂しもよ秋の宵々
破れし衣取り出しつゝこの秋を過さん衣修繕るも
花どもし中にて菊は常持ち朝露にぬれぬれてあり
土踏めば蕊を分くれば天地に秋の氣配はみちあふれけり

### 北國の秋

エス子

野きまゝすでになかばは散りにけり更くるに早き北國の秋
さまゝ〳〵の花は咲けども蟲鳴かず異國の秋は更に淋しき
風光の秋の街路の淋しさよひまはりの花傾きて咲く
まさに近く寄れば つめたし夕霧のうすき流れに秋更くらしも
ふさはしき女もわらねば哀れなり一人のわが兒立てる夕は
連れ立ちて行く子供等を見送りて在ればはびしき汝が姿かも

### 山中雜詠

朝比奈秀子

山の家に留守居しあれば終日も物云ふことは堪へてあらなく
朝しはし離れき庭に出であれば何か心にふるゝものあり
背戸畑の辛子菜の葉に降く霜のふかみゆくかな九月どなれば
夕せまる背戸に鳴きる人のありソーの聲は冷くきこゆ
我が飼せる鶏の窓べのハッブスの葉間かすめて秋雨の降る
雨上り雲の動ける高嶺には早や降り初めし雪の見ゆける
蟲れに小熊を追へばする〳〵と杉の大木にかけ登りたり
山桃の枝をたわめつたわめつゝ實を食ふ熊に汽車の音する
汽車の音に打ち驚きて大熊は雜木林に走りゆきけり
もらひ來し猫は早や馴れ朝餌とる我が足もとにたはむれて來ぬ
書にうみて眼をしうつせば 傍のナニヤに小猫はいねてあるかも
うす暗きランプの下につくねんとつくねんとして秋の夜は更けぬ

### 天地清澄

衣笠青葉

見渡せばながゝし町ひんがしの家軒に光り秋空すみつ
起き出でゝ眞清水つかふ水玉のうなじにつめたき秋の朝かも
乙女等がローラスケートを事び舎に秋のあさけを鳴らしつ行くも
あぢけなきかた言きこゆ門の邊にさしかゝりけり小春日うらゝ
立ちならぶ路の木の下さわ〳〵と黄色茶色に秋葉ひろごり
蔦もみぢ黒石垣にいろめきて秋は見らるゝ隈どなりしも
天地は清らに澄めりなほも〳〵深かにとてや拂ふ秋風
夕寄る秋すむ窓に愛飼の「天地有情」吟じけるかな
學び舎に通ふ童の小さき靴あさつゆの草にぬれにけるかな
紺色の君がころもは夕日影うけて紫にして
大なる炭火のほてるごとくなる色をのこして陽は入りにけり
夕紫のもゆるいろなす水天や地球をなして橋の灯淡し
しめやかにうたひなまめる身動きに金剛石はちら〳〵として
戸をたゝくおとづれのあり我れ遊ぶ華芳の國ゆ歸りけるかな
古里はうみやまの風光佳かりけりなべての情調も良きに經れかし
庭へかねついはゆる强き人と做しまなこ眠ひとも六感は晩む

### 雜詠

登美子

さはぎにも心はしたなき女とぞおばすやと云へば涙溢るる
君こそは幸多き人と成りませと祈りこそすれ如何でさることぞ
吾が心の其誠知る人は天父より他にあらでなほよし
夕紫ねは波にうつらひ玉藻の網のべしげに美しと云ふ友
何時の間にかくも寄り來し名殘日に向ひて浮ぶ可愛き鷗は
秋の海靜かに暮れてたなびける霧のあはひに灯かげきらめく
スリッピン・ビューティのふへそにはら〳〵灯がついたとはしゃぐ子供の聲に微笑す
眞紅な最後の一つのアップルがポタリと落ちて樹のさびしさよ
キャビジノの川瀬を上る鮭の群背出し尾を出しはねて居るもあり
鮭をみひど川原に下りて時も忘れ子供の如く友と語る
すみし水底を魚の群してすぎ行けば淀み一ぱいに波紋擴がる
紅葉はねし秋の川原のしじまをば瀬音かき立て鮭の躍れり
菊さけば吾娘は喜ぶ私のお誕生日が近くなつたと

### 秋來る

與志繪

いとしはし文だもやらで打ち過ぎし吉き友達をふと思ふ秋雨
朝寒のさやけき空はもやこめて忍びて訪る中年の戀の如
たゞよひつ流れつ來しゝ雁群に誰が手すさびの紅葉せし一葉
川上に幽に流るゝ明笛は戀失ひしと聞く別莊の主
今日こそは書かんと思ふ今日こそは又明日こそはと思ひてのみ
くれつ
行きすがるほのかの香りにふりむけば連れ立ちし君の一入美はし
一葉も一節をだも捨てかねて尙惜しまるゝ賤系の我
今はよし捨てなひとてか何かせむ心の堂にそとしまひてあらば
昔されよ心にぬかづく我が心すき見する人のなしとは言へど
身體のみ近きにあれどはるやかにへだてゝ住める心のわびしさ
行くと言ひ歸ると言へど迫り行く信仰のなき道はいともうはの玉
蓮にさゝれし樣なる戀なりしづれは果てひ身の行方ぞと
梳る度に增し行くぬけ殼の身よりも早く秋は來れり
ぬる樣の寒さの美しき舞子こそこの秋かざる花にこそあるらめ

### 秋の歌

山本倫由

新涼の庭に出づれば咲き殘る薔薇に鬪み蟬のをやぢ
硝子扉をたち出づるより庭隅の秋海棠に秋の雨降り
秋晴れの山々の空遥かより怪鳥の如く飛行機渡る
みさけくもはてなき秋の朝の空生けるが如く月の動ける


破天荒の冬物大安賣り

# 松宮のダラデー・セール

拾貳日（土曜日）より拾九日（土曜日）まで

寒さに向つての御支度…御歸朝の御衣裳とた土産に…
毛布、純毛スウエタコート、アンダウエア、靴下、ハット
純毛マキノコート、防水テンパンツ、雨合羽、毛糸
其他賣出し期間は凡て大割引致します

日本人向特別仕立の純毛
オバコート　ダークグレー色　正價一二一、〇〇　を　十六弗八十五仙
レンコート（英國製ギャバデン地）正價一二一、五〇　を　十七弗九十五仙
ボーイ及ガール純毛スウエタコート　六才迄　大特價　一弗

◎男物サックス類

| | 正價 | 特價 |
|---|---|---|
| 黒赤カッド靴下 | 一、七五 | 一弗二十九仙 |
| 純毛キャシミア靴下 | 四、五〇 | 三弗四十五仙 |
| ハンリン純毛仕事用 | 二、四五 | 一弗九十五仙 |
| 中厚筋入靴下 | 四、九五 | 四弗四十五仙 |
| ウールゼーキャシミア靴下 | 二、九五 | 二弗二十五仙 |
| | 六、二五 | 五弗四十五仙 |
| | 八、五〇 | 六弗九十五仙 |

◎アンダウエア類

| | 正價 | 特價 |
|---|---|---|
| ペンマンスアンダウエヤ（雉地色） | 一、二五 | 一弗 |
| ペンマンスブレフアード | 一、〇〇 | 七十八仙 |
| メリノー中厚 | 、五〇 | 三十九仙 |
| スタンフイルド | 八五 | 六十九仙 |
| アットランチッククリーム色 | 一、九五 | 一弗四十五仙 |
| 同カムビネーション | 一、九五 | 一弗 |
| ハッチウエーアスレチック | 一、七五 | 一弗四十五仙 |
| ハッチウエー鈕ナシ | 一、五〇 | 一弗 |
| | 二、五〇 | 一弗九十五仙 |

◎防水用着

| | 特價 |
|---|---|
| 雨合羽スリーコワタ | 三弗九十五仙 |
| 同短いコート | 特價 二弗六十五仙 |
| 同　パンツ | 特價 二弗四十五仙 |
| ラバーコート短い分 | 特價 三弗四十五仙 |
| ラバーパンツ | 特價 三弗四十五仙 |
| 防水テンパンツ類 | 全部 一割引 |
| 純毛マキノーコート極厚地 | 七、九五　六弗九十五仙 |
| 木綿カーキオバシャツ | 、九五 |
| グレー色オバシャツ | 、九五 |
| 純毛カーキオバシャツ | 一、八五　一弗五十五仙 |
| 純毛カーキパンツ | 三、四五　二弗九十五仙 |
| 木綿カーキパンツ | 一、六五　一弗四十五仙 |
| 皮手袋ソーミル用 | 、五〇　三十九仙 |
| 布手袋　青手首及びゴム付 | 特價　七足一　弗 |
| 極上毛系　細手 | 特價　牛斤一　弗 |

◎婦人及子供用品

| | | |
|---|---|---|
| 婦人用純毛スウエタコート | 四、九五 | 三弗九十五仙 |
| 同　純毛スターキング | 、七〇 | 二足一 |
| 同　シルクスターキング | 一、〇〇 | 一足七十九仙　弗 |
| 同　アンダーウエヤー半袖 | 、八五 | 六十九仙 |
| 同　ブルーマー厚手、白、ピンク | 、七五 | 五十九仙 |
| ガール半袖アンダーシャツ及ブルーマ | | 二割引 |
| ベビーアンダシャツ | | 三十九仙 |
| ボーイ中厚アンダシャツ | 、五〇 | 三十九仙 |
| 同　カンビネーション | 、五〇 | 三十九仙 |
| ボーイ及カール純毛スウエタコート | 、七五 | 五十九仙 |
| ボーイ半パンツ | | 大特價一　弗 |
| ボーイ純毛スターキング | 一、二五 | 一 |
| | 四、五 | 三十七仙 |
| 白ネル厚地　三十吋幅 | 二五 | 五ヤード一弗 |
| オシメ用白ネル　ヤード二〇 | | 十五仙 |
| ベッドシーツ　極上ダブル | 一、九五 | 一弗五十九仙 |
| 同　スリーコワタ | 一、七五 | 一弗四十五仙 |
| 枕カバー | 四五 | 三枚一　弗 |
| 枕 | 一、三五 | 一　弗 |

仕事用半毛釦付ヘザー色
純毛厚手ジョンボーコート
ペンマンス青ヘザー釦付
エリナシ釦付
ウス手カムリテープ付
厚手純毛ジョンボーコート　黒
ジョンボー極厚地純白
ネクタイ　今秋流行柄
皮ベルト　お好の頭文字入
シルクサスペンダー
ガーター極上
仕事用サスペンダー
カラシャツ　ブロードクロース地

地方よりの御注文は迅速に御送附申します。

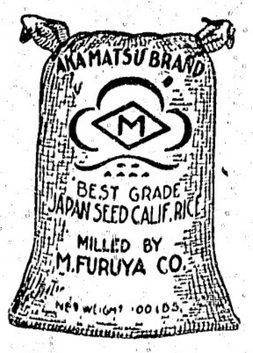
其他冬物何品に不拘全部大割引

晩市パウエル街二二九

松宮雜貨店



加州産日本米




正百斤入　五弗七十五仙
正五十斤入　二弗九十仙

炊きたての御飯は
日本米にも劣らぬ風味と
味ひとを持つて居ります

日本産すし米
松白米

正百斤入　八弗三十仙
正五十斤入　四弗二十仙

副食物が要らない程に
滋養のキシ〳〵した
美味しいお米

古屋商店
西ヘスティングス街四六
電話シーモア二九參參



男女著類一切
澁谷商店
パウエル街三七四―三七八電話ドグ五五二五

金物類は一切大勉强
にて御用命に應じます何卒御引立を願ひます
渡邊金物店
晩香坡市パウエル街二三〇
電話ダグラス五五三六

貴金屬寶石類並修繕
中村時計店
新西院市第八街三九
電話二四一九　店主　中村助次郎

晩香坡市パウエル街三八二
電話シーモア四五三
昭和倶樂部
事務所用電話ドグラス五五二二

秋の スタイル

## 電報

### フーヴアー訪英せず

（華府十二日）フーヴアー大統領英國へ答訪を爲すべしとの報が傳へられたが左樣のことはないとホワイト・ハウスで言明された

### 米國發見の記念祝賀

（マドリッド十二日）本日西班牙は國中を通じ、クリストファー・コロンバスの米國發見第四百三十七年の記念日を盛大に祝賀した

### 露國へは技師だけ派遣

（東京十二日）機業者ではロシヤ大使の懇請により鐵道技師と鐵道職工のロシヤ派遣を承諾したが從來の從業員から突然横槍を入れ「鐵道職工等の露國行はまかりならぬ」と抗議されたので技師連だけを派遣するに決定したがロシヤ側では非常に失望してゐる

## 潜水艦は弱者の味方（一）

全廢の協定は成立すまい

海軍中將貴族院議員　坂本俊篤男談

（東京）英、米兩國間の交渉が漸次進展して近く海軍々縮會議が正式に開催されんとする機運が濃厚になつて來たことは、世界平和及び國民負擔の輕減の上から誠に喜ぶべきことである、只この軍縮會議を控へて最も

◇重大視

されてゐる問題は、米國が一萬噸級巡洋艦を二十一隻にするか十八隻にするかの問題と、米國の主張する噸數に對して日本が七割を固執するならば結果において日本は軍縮に非ずして、軍備の悪運に逆行せねばならぬといふことである、即ち若し米國が一萬噸八吋級巡洋艦二十一隻を建造し、日本がその七割を保有せんとするならば、三萬六千噸を又米國が十八隻を建造するとしても一萬七千六百噸を增加せねばならぬから、日本にとつては軍備の結果となる、然らば日本は何故に七割を要求せねばならぬか、華府會議においては六割を承認したではないかといふものがあらうが、當時加藤友三郎氏は非常に苦心した旨を揭句

◇太平洋の防備制限を

條件に六割を承認したのである、今後の海戰に於ては主力艦は特定の場所と特定の時に於て交戰するにすぎぬが、巡洋艦は太平洋の廣汎なる區域に出沒して、南洋委任統治領の保護、アジヤ大陸との連絡の確保などの重要任務を盡さねばならぬ、また今後の戰爭においては空中攻擊をも充分豫想する必要がある、若し我太平洋沿岸が空軍の攻擊を蒙る場合には、日本は單に防禦をなすのみならず之を進擊せねばならぬ、從つて日本としては七割要求は一歩も讓歩できぬ立場にあるのである、軍縮をなさんとすれば是非とも英米兩國の噸數低減を迫らねばならぬ理由も茲にある、しかしフーヴアー氏も軍備制限より縮小を希望してゐるのであるから、日本はその實現を橋渡に飽迄日本の立場を明かにして其の軍縮達成のために努力せねばならぬ

## 架橋會社擴張

東京十四日

築地小劇場は地主の强制處分により建物取壞しの悲運に遭つてゐたが最近後援者出で株式に改め再興に取りかゝる

警視廳のカフエー取締に郡部のカフエー經營者泣だし代表揃つて警視廳を訪ひ陳願

▲東京三日

東京瓦斯會社よりガス問題につき妥協的解決の意味にて市に納入の公納金の增額を前提條件として申し來りしも市會調査委員は蟲のいい言分として一蹴す

東京朝日曰く、反蔣運動は諸所に起り國民政府は動亂時代に直面せんとす、反蔣派は皆內容的は呉越同舟、その結合は固くないが人氣の落ちた蔣介石が消止めるか否か疑はし、支那不幸なる內亂時代が又續くことを認めざるを得ず、

遷宮式拜觀のため山梨縣南八代郡の矢崎廣吉（八三）は立川飛行場より旅客機にて出發す定期飛行開始以來の最高齢者

東京府下大島町第三小學校の四年教室に突然一匹のブルドッグ飛びこみ生徒十名を咬み大暴れ漸く取押へたが狂犬でないかを目下檢診中

カフエー通學の不良學生神田附近にて三十餘名檢擧

▲東京四日

築地小劇場は地主の强制處分により建物取壞しの悲運に遭つてゐたが最近後援者出で株式に改め再興に取りかゝる

警視廳のカフエー取締に郡部のカフエー經營者泣だし代表揃つて警視廳を訪ひ陳願

## 新西蘭から學生討論選手が來晩

十九日婦人會館で登壇

新西蘭のヴイクトリヤ・ユニヴアーシチー・カレヂの討論選手テーアール・ロウルス、ダブルユー・ヂエー・マウントヂヨイ、ウオルター・ヂエー・ホールの三人は來晩し目下ビー・シー大學の賓客として滯在中である、歡待の順序はビー・シー大學討論ユニオンの幹部で作製した、三人はカナダと米國を巡訪しキャルガリーのカナヅク倶樂部、サスカチエワン大學、レヂヤイナ・パブリック・スピーキング・クラス等ども討論し最終は十二月十三日に米國ラフアエット・カレヂの選手と討論するのである、當地では今月十九日にサロー街の婦人會館でビー・シー大學選手と討論するが論題は「英帝國は分裂の大危機にあり」で新西蘭學生は否定側に立つのである

## 平和問題討議の準備

サワード教授が司會

十一月十六日に開かるべき平和問題討議の會合に就て一昨日第一回委員會は國際聯盟協會支部長サワード教授司會して開催、二十二の團體の代表者が出席しサワード教授はカナデヤン・インスチチユート・オヴ・インタナショナル・アツフエーヤスをも代表し其他には

△男子基督△女子基督△ローカル・カウンシル・オヴ・ウイメン△ウイメン・クリスチヤン・テンペランス・ユニオン△婦人大學倶樂部△ハームス接神協會△州父兄教師會△婦人教育協會△マヰギール婦人同窓會△大學國際倶樂部△國際倶樂部△職業婦人倶樂部△婦人國際平和自由聯盟△晩香坡教員協會△ローワーメインランド・ハイスクール教員會△カソリック婦人リーグ

他數團體から代表者が出席、次回準備會は明後水曜日に開かれるのである

## 東行したマルキン市長

マルキン市長と市法律顧問のヂヨーヂ・マクロッサン氏は十一日オタワ着、パラード橋と及び沙都晩市間の飛行郵便の件に關して既に先週中に綠蔭商業大臣アーサー・カーデン氏と會見、話は好調に進んだとのことである、市長とマクロッサン氏はシー・ビー社長ピーチー氏を訪ふべく本日モントリオールへ向つた

## ハリソンで二つの會議

今週は大盛況

觀光旁々の浴客や週末の泊りがけの遊び客が主で會合も大體社交的のものを常として來たハリソン温泉旅館も今週は今明兩日がビー・シー道路改善リーグの大會があり又木曜日から土曜日まで三日間はユニオン・オヴ・ビー・シー・ミユニシパリチースの年度大會で今週殖で全部大盛況を期せられて居る、木曜日からの大會に晩市からは市長代理ベネット、市參事會員フレザー、マキネス、ミラー等の諸氏が出席する由

## チエイン・ストア新西院に進出

米國のチエイン・ストア會社のクリスヂ會社は新西院コロンビヤ街とローン街角のテー・ヂエー・トラップ・ブロックを入手した、値段は十二萬二千弗だつたとのことクレスヂ會社はヴイクトリヤにも入り込んだ

## ルパートの會社を買收

マルキン商會が

當地のダブルユー・エチ・マルキン商會は今回プリンス・ルパートの卸賣グロッサーのエフ・ヂー・ダウソン會社を買收し後者は今後マルキン商會の支店として營業することゝ爲つた

## 飛行機の來訪

羅府のフオッカー機

羅府のウエスト・コースト飛行輸送會社のフオッカー式大飛行機は昨日シヤトルから當地へ飛翔し來り午前十時半にルル島に着いた、飛行士はエヴアンス氏でメカニヴクはフライ氏、乘客數名も乘せ來り當地では市當局達を乘せて周回を試みたりして午後三時半に出發南下した

## 早川雪洲が新しい芝居

紐育で上演

日本に雪洲映畫撮影所を建てるとか渡日するとか噂されてゐた早川雪洲はそんなことはそつちのけいつの間にか新しい芝居の稽古がすんでこの十月二日からヂヤーシー・シチーのセントラル劇場で四日間試演をやり六日の日曜日からは紐育で上演中である、題は有名なロンドンの「ライム ハウス」で黃白戀物語り、曾てリリヤン・ギッシがグリフイスの監督で名をあげた活畫の筋であると

## 靜岡丸無線電報新聞

摘要

▲東京瓦斯會社よりガス問題につき妥協的解決の意味にて市に納入の公納金の增額を前提條件として申し來りしも市會調査委員は蟲のいい言分として一蹴す

東京朝日曰く、反蔣運動は諸所に起り國民政府は動亂時代に直面せんとす、反蔣派は皆內容的は呉越同舟、その結合は固くないが人氣の落ちた蔣介石が消止めるか否か疑はし、支那不幸なる內亂時代が又續くことを認めざるを得ず、

遷宮式拜觀のため山梨縣南八代郡の矢崎廣吉（八三）は立川飛行場より旅客機にて出發す定期飛行開始以來の最高齢者

東京府下大島町第三小學校の四年教室に突然一匹のブルドッグ飛びこみ生徒十名を咬み大暴れ漸く取押へたが狂犬でないかを目下檢診中

カフエー通學の不良學生神田附近にて三十餘名檢擧

▲東京四日

築地小劇場は地主の强制處分により建物取壞しの悲運に遭つてゐたが最近後援者出で株式に改め再興に取りかゝる

警視廳のカフエー取締に郡部のカフエー經營者泣だし代表揃つて警視廳を訪ひ陳願


ラヂオ
スコツト世界記錄シールド
シグリツト九及十又はスコツト
託錄を保持してゐます
ホーム一四之等皆世界的遠距離
ハーランド、ハイユセット
御來訪の上われ〳〵の實驗を御一覽下さい
晩市ダービス街九〇六
エス、エム、ラヂオ店
電話シーモア一六三三
S. M. Radio Store

健康な身體は全體の力に因る
視力調査は眼科醫の殿堂
師整調力視及醫科眼
七三三街スグランチス西市晩
ルカ・ーヂ・ンマーノ
Norman G. Cull

晩香坡チリワック通ひ
荷物自動車
晩市義午前四時入時チリワック着
午後一時發同午後チリワック着
最低價二百斤七十五仙
スーマスブレーリ行
チリワック行五十仙
ミツシヨン行毎日
晩市ハウ街五二〇
晩香坡三一〇八〇
チルワック運送會社
夜間マーボール四七六

クロムハウト
デイゼル機械據付及船舶用九馬力以上
晩市ハウ街五二〇
スコツト、フオスター商會
Scott, Foster & Co.

日本人旅行客諸君
晩市にお出になれば弊館へお越し下さい大歡迎して親切にします
晩市キャンビー街二四〇
コムマーシャルホテル
Commercial Hotel,
340 Cambie St. City

靴
安い修繕料でより好く迅速に
男靴一弗七十五仙、ヒール五十仙
女靴七十五仙、ヒール二十五仙
尙古靴の賣買交換
東（ヘスチングス）街一九一
フレザー靴修繕工場
Fraser Shoe Repair Co.

害虫
庭園內店內のウルサキ虫類及農園の害虫は吾等は完全に絶滅します其外消毒は卓越專門の方法により御用命に應じます
ハウ街八五七電話ドグ五三六五
ガーランテーエスターミネーチング會社
Guarantee Exterminating Co.

キヤンバス袋
駕者大工其他キヤンバス製品一切ラバー靴及雨具類
晩市ワター街五四電話シ四五四一
晩市ワター街五四電話シ四五四一
エチ・エム・ニユーゼン會社
H. M. Nugent & Co.

ラヂエター修繕
寒くなる前諸君の不完全なるラヂエターを我れ〳〵の所で修繕して下さい廉價に然も正確に致します
東カドバ街一三六電シ五七六〇
イーストエンドラヂエター會商
East End Radiator Shop

紙類及文房具卸商
晩市ハミルトン街一〇三八
電話シーモア八八二一
Columbia Paper Co. Ltd.

鍛冶仕事
荷揚道具船內用具山林建築用具
過一年間特に日本人諸君の船仕事に
は多年の經驗にて御滿足に致します
晩市ワグ街一八九
電話シーモア三一八九
McDonald and Grundy

スパートンラヂオ
△△氣に迫る其聲音△構造の美麗
人の聲色△其所にあつて其
點にも他を凌ぐ如く、其外何
スパートンの迫從を許さない
何時でも御命を的新式です
二百六十一弗五十月賦携帯
便利な聯迎します
晩市シーモア街八〇九
ウイリアムビヤノハウス
電話シーモア八一九二
The Williams Piano House

瀝青製造及修繕
電氣ウエルヂング鋲冶仕事
タンク煙筒類見積をいたします
晩市アレキサンダー街七五〇
ペイ九三五夜ケリー七〇五アール
Patterson Boiler Works

鑛山株
二月又は一月になれば
良い利純で賣れる事毎年の例請合
晩市リチヤード街五〇九
ノースウエストビルデング三〇一
電話シーモア七三四四
Mann's Investment Ltd.

庭園グラス種
チユイングフエスクは政府標準の優良種にて最も廉價に販賣す
リチヤード街三三〇
ドナルドリン商會

蓄音機及ラヂオ修繕
總て仕事は保證附
携帶蓄音機十二弗五十仙から種々
晩市リチヤード街三〇八
マケンヂー・エンド・ウルムズレー
電話シーモア三一六六

株券又は債券
の御用ならば殆ど完成に近づきつゝある吾々獨占のハウ街の新事務所は總ての設備を完備して特に日本人諸君の御取引を歡迎して御滿足に御用をすますから多少に拘らず御引立を願ひます
グランビル街ローヂヤース建物七〇三

BB
ブランソン
ブラウン商會
電話シー一二四
二三三—四三五
Branson, Brown & Co. Ltd.
Investment bankers an
Stock brokers,

ジンヂヤエールはクロスのアムバスダーを
御求め下さい
電話フエアモント一一七三

紙
ピーナツバタ
コツチ印
ピーナツバタを御使用あれ貴方の御健康の爲め
御子供の爲め其他總てピーナツ類
リチヤード街一二七二電シー七八六
エー・オー・マクコール會社
A. O. McColl & Co.

Bank of Montreal
Cordova & Main Branch
Vancouver, B. C.
金壹弗以上如何なる金高にても御取扱いたします利息は時價最高の割合を以て御拂ひ申します
◉日本送金、横濱正金銀行と特約を結び最も低廉なる方法にて日本何れの處へでも送金方御取扱ひ致します
カドバ及メーン街角
電話ドグ五四四〇
モントリオル銀行
ら御送金の場合には先づ以て當銀行（御相談を願ます）
送金受取先は郵便局若くは銀行何れにても御希望次第
尙は電報爲替も低利にて迅速に御取扱申上げます
◉如何なる取引にても日本人事務員が親切に取扱ひます

MANUFACTURERS LIFE
マニュファクチャラース
生命保險
日本最古の外國保險（明治三十三年支部設置）現今日本七都市に支店代理店を有す
晩市メイン街一八七　電話ダグ二八三
加奈陀日本人部主任　信夫事務所
主任　信夫　後藤三郎　平均

晩香坡市バウエル街參壹壹
大勉强
石炭販賣
天野運送舍
（電話ダグ三〇五九）住宅ハイ六二五アール

保險　生命　火災　自動車
水原代理事務所
サン生命保險代理店
日本郵船
大阪商船
船切符取次
水原清吉
荒井茂左エ門
東（ヘスチングス街二〇八
電話シーモア三四四七

男物一切
日英商會
大木兵造
晩市バウエル街二八電話シーモア一六〇〇

和洋雜貨　絹地綿布各種
バウエル街三二九
電話ドグ一七四七
宮崎商店

漁船用具
金物類
運動用具
バウエル街二七〇
平松電氣店
電話ドグラス五五四四自宅ハイ五二二六アール

新荷着
里芋　イカ鹽辛　チリメン煎魚
干トビ魚
㋕醬油　一斗一升　五升五合
菊印白味噌　半樽小樽
秋冬向モスドレス地　セル地
何れも粹な柄ばかり澤山參つて居りますから御ヒイキに願ひます
晩市バウエル街三六九
前川商店
電話ドグラス九八一

東京特電

# 軍縮會議招請への回答

英國よりの、軍縮會議招請に對する日本の回答は原案完成、明日の閣議に提出されるが內容は次の四大項目より成るのである

(一)世界何れの國にも脅威を與へず又脅威を受けぬ海軍力を持つこと(二)世界恒久平和確保と國民負擔の輕減(三)軍備制限より寸縮小を圖ること(四)此の主張實現の爲に英米より低き比率に對し同意すること

## 會議出席者續々來朝

太平洋會議、萬國工業會議、助力會議等に出席する各國の代表連各船で續々横濱に來着(本日着電)

紐育特電

# 練習艦隊十二日出發

(十二日着電)練習艦隊淺間及磐手は九日朝の碇泊を終へて本日港を出發した、九日朝の日曰內方面の颱迎の慣しは盛況に終始した

電報

# 露國機沙都着

昨夕五時二十七分に

(シャトル十三日)露國飛行機ランド・サヴ・ゼ・ソヴィエットはウォーターフォールから愈本夕五時二十七分に當地に來着した、飛行時間は十一時間と七分、晩香坡島の西方を南下してソン・ド・フカ海峽に入り里程は六百四十五哩、當地來着に依つて一行の最も危險なる部分は去つたものと信ぜられる

## 露國機大西洋飛行か

(シャトル十四日)露國機ランド・サヴ・ゼ・ソヴィエットは紐育から巴里への無着陸飛行を企てるかも知れぬと乘員は言明した

## 英國首相紐育を出發

(紐育十四日)英國首相一行は紐育に別れを告げ紐育セントラル鐵道に依り本日加奈陀へ向けて出發した、ホナルから停車場への道筋は非常に充滿した

東京特電

# 日本が新聞海電率半減

(紐育十四日)太平洋の新聞海電率を半減の旨を日本政府は宣明したと レヂオ・コーポレーション・サヴ・アメリカのヂエー・ヂー・ハーボード氏は發表した、十八仙を九仙にするのであるが但し夫は發信時刻不指定の新聞電報のみである、支那との率に就ては未だ決定されてない、一語九仙は太平洋で最も低い電信料であるが實業家や一般公衆には捗けとならぬ、商用電信料は大西洋では四仙であるが太平洋は依然最低が三十八仙である

# 太平洋漁業協會大會

來る二十四日から三日間

アラスカ及びビューヂエット・サウンド夫に特に米國領內に投資して居るビー・シー州漁業者若干も加はり太平洋漁業協會の年度大會は本月二十四日から二十六日まで三日間當地で開催される、但し

## 社交的の意味も

多分で卽ち二十四、二十五の兩日はジョウネツシー・リンクでのゴーフが呼物と爲つてゐる、二十六日には諸種の報告や討議があり同夜はアメリカン・キャン會社の主催の歡迎晩餐會で、同社々長アール・ダブルユー・フイルプス氏は紐育から之に間に合ふやうに來市する由、協會々頭はシャトルのエドワード・エル・フェンダール氏である

# 德川新公使と同胞社會實狀

詳細に知つて居る記者の見た印象

オタワ駐在日本公使德川家正氏は十月日午後七時ヴイクトリヤ・ポートで着晩、デー埠頭には數十名の同胞有志諸君が出迎へた、船客改札口から現はれた公使は出迎への在留民一同の姿を見るや直に帽子を取つて一禮し、簡單な挨拶を交してから程なく有志諸君の一人々々に紹介された、本紙記者はその間に機會を得たのであるが、公使は

「同胞諸君に對する挨拶として紙上にメッセージを發表した通りで今こゝで別にアレ以上云ふことはありません、今回は急ぎの旅行であり局部々々に亘つては又追つて機會もあるであらうしその際貴樣とも改めて會ひ度い、兎も角も同胞諸君は協力一致して働いて貰ひ度いものですこれが私の第一の希望です」

七時二十分頃領事同道自動車で埠頭を去つたが官邸では白人新聞記者を敗分間引見し日加兩國の貿易兩國の親交增進に關し意見を吐露した

## 半時間に亘り公使と面談す

鈴木、岩下、宮澤三氏

昨日曜日午後二時叺勞働組合の宮澤入郎、岩下今朝弘、鈴木悅の三氏はホテル・ヴアンクーバーに德川公使を訪問し三十分餘に亘り同胞社會の事情に關し談話したが公使は晩香坡を中心とする同胞社會の實狀を實に詳細に知つてゐる、公使は種々な點に關しては追つて當地に來り再會の機會あるべきを望んで二時半過ぎ三氏は別れを告げて引上げた——午後三時公使は領事官邸に到り邦人諸團体代表者數十名の紹介を受け夜七時過ぎから吉野で日曾主催の歡迎晩餐會に臨んだ、茲では花月氏が司會し內田、檀上、古賀(ネーし)辻村の諸氏が希望や挨拶を述べ公使からも一場のスピーチがあつた、出席者百餘名、今日は午後三時から官邸で白人を招待してのパーティーに臨み、午後六時半よりはホテルチョーヂャに於けるヂャパン協會の招待會に出席スピーチを爲す筈

# 二十一日頃親任狀捧呈式

オタワにて

德川公使のオタワに於ける親任狀捧呈式は十月二十一日頃となる豫

東京特電

# ▲電燈疑獄

京都の電燈疑獄は益〻展開し前遞信政務官某は敗日中に喚問さるべく又京都電燈の重役石川及び鹿山は本日收監、彼等は某大官に六十萬圓を贈賄した證據があがつて居る

## ▲僧侶斬らる

東本願寺の重役阿部惠水(六)は句佛擁護派越後長岡句佛會の會長小林の爲に京都の自宅で短刀で滅多斬にされ重傷、但し生命は取りとめた

## ▲帝展日本畫

帝展の日本畫出品は二一〇三、入選二九二、新入選者七十七人

## ▲早慶野球戰

早慶野球戰は昨日は早大の勝、今日は七對〇で慶大勝、明日決勝戰である(本日着電)

## 德川公使の印象

公使の態度は落ちついた中にハキ〻したところがあり貴公子然たる風貌は元よりであるが如何にも英國式好紳士を思ひ出させる、身長は五尺五六寸もあらうか、日本人としては高い方であらう、英語は實に流暢なもの、一見父君家達公によく似て居り、父君より面長で色が白い、氏はやがて公爵となる身なのである

◉中川氏視察團

## 美府で歡迎

(美府電話)今朝八時美府着ありどな丸で上陸した前鐵道次官中川正左氏引率米國繁榮視察團一行二十四名は州農務次官ムンロー氏等の案內で自動車にて市內外觀光州廳では工相マッケンヂー、蔵相シ

紐育のリッル・サベラ劇で傑樂し獨逸のドレスデン歌劇團に加はつて歐洲での初祭場をしマヂツク・フリユートを歌つて好評を博したる華州スポケン出身のエルシー・ツエイバー嬢(新報)

# 美府附近でカナダ號乘り上ぐ

昨日午前濃霧の中に

## フランス號が就航する

太平洋航路の最大巨船エンプレスオヴ・カナダ號(二萬一千五百十七噸、船長グリフイス)は英國で機關取替を終へ晩香坡(廻航の途中、昨日午前十一時三十分、濃霧の爲め方向を過つて美府西方アルバート・ヘッドを距る一哩の海岸で岩礁に乘り上げ、船首は裂け

## 三船艙に浸水

した、急報により美府からサルヴエージ・クヂン他數隻のタッグ・ボートが現場に急行し目下巨船引下し作業中だがうまく行けば本日の滿潮に離礁する模樣である、濃霧中のことゝて迷力が緩やかであつた上五分間のうちにエンヂンを止めたので衝突の際動搖が少く乘船者も除り騷がなかつた、乘客九十六名は美府から派遣の汽船オタ一號で昨日午後五時四十五分上陸した、敗變の大タッグ・ボートは一齊にカナダ號にロップをかけ引いたが巨船は一時も動かなかつた、カナダ號はウイリヤム・ヘッドの檢疫所を知らずに通過しゴート・アイランドを過ぎて間もなく乘り上げたものらしい、本日は潛水夫を入れて船底點檢中だが岩と接觸の鐵板を取はづすか又は岩をダイナマイトで碎くことになるかも知れぬと、因に

◇同船は昨日午後七時當港着の豫定であつたが事件突發の爲め大西洋へ廻る筈のフランス號が再び就航十七日正午當港から日本へ向ふ

◉トム・ムーア氏

## 歡迎の晩餐會

日本人勞働組合主催

加奈陀勞働會議長トム・ムーア氏は京都で開催の太平洋關係會議出席の爲め來晩せるがキャンプ・ミル勞働組合は氏を招待し今夕六時から吉野で歡迎會を開く

◉日本人の

## 秋の繪畫展

來月十六日開催

メープル・アート倶樂部同人は昨夜會合、第八回秋季繪畫展覽會を十一月十六日から大陸日報社樓上で開催することに決定した、第二部の出品も前回に增して多數ならんことを望んでゐると

◉本派佛教會の

## 新任開教使

多田義哉師來晩

本派佛教會晩香坡駐在開教使として多田義哉師は今朝美府寄港のアリゾナ丸で來航、晩市へは明夕の便船で到着の豫定である

◉則武氏來着

平氏はエンプレス・オブ・フランス號で今回來晩

# 本日費府軍勝ち

## 世界選手權をとる

シカゴを三對二で破る

(費府十四日發)今日の世界野球戰の第五回戰で費府アスレチックは費府軍○○○二〇〇〇〇〇〇三—三シカゴ安打八失策一

◉ス村佛教日校

## 秋の集ひ盛況

昨日午後一時半からステヴストン佛教會堂で催された日校秋の集ひは來會者立錐の餘地もない盛會ふ

加奈陀の學童がはる〻海を隔てゝ美しい心に取交してゐる一例、今回加奈陀のパブリック・スクールから左のやうな可愛らしい手紙が日本赤十字松江支部を通して最近島根縣津和野小學校宛に達した由、

## 海を隔てゝ美しい心

## 加奈陀の學童から

島根の小學生へお禮狀

親愛なる貴樣

私達は赤十字社を通して貴樣から御送り下さつた紙挾帖を頂戴致しましたそして私達はそれが大變氣に入りました私達のうちには日本のことについて勉强してゐるものもありますがまだ習つたことのないものたちは貴樣の御送り下さつた繪から御國に

ついて大變な知識を得ました、御國の風俗習慣をいろ〻見ますと全てが自分の國とは違つてゐます、私達は御國の風俗が大層すきになりました、御國民を就く前には日本つて隨分遠方だと思つてゐましたが今は大變遠ふやうに感じるやうになりました津和野小學校の皆樣御機嫌よし く、どうぞまた御手紙下さい、さよなら

◉邦人學生

## 今朝轢かる

今朝八時晩香坡テクニカル校學生バーナビーのローヤル・オーク街五一九五ジョージ右田君(九)は自轉車で通學中バウングリー・ロードとグランドビュー・ハイウエー角で白人ウィリアム・ヘイの自動車に轢かれ頭と左脚を重傷した

◉今明日の天氣豫報

(昨日六七度)


診察時間 自午前十時至午後八時 内外科 婦人科 小兒科 公認 下高原醫院 ドクトル 下高原幸藏 バウエル街メーン街角 事務所 自宅 電話事務所ダグラス五五五 同自宅ベビユー二四〇六 不在中は高原商會へ

オクスリは 高原商會 晩市メインとバウエル街角 電話ドグラス五五四

各種ケーキ 洋菓子類一切製造 特に日本人向ケーキが御座います 市內は多少に拘らず配達します バウエル街三四二 パウエルベーカリー 布田 電話ダグラス五五三一 自宅マーボール六〇七エル

日本行手續一切取扱 ルーミング二十五室 價格千七百五十弗 現金千弗 殘額拂込相談 ストレートリーン二年附 貸(六室)スチング七百弗近く 貸(二十五弗九室)リチャドとラブソン近く 家賃三十五弗 バウエル街二六一 眞東 電話ドグ(公)武(貴)五五元

◉左記の品安價提供いたします 一切六神丸、藥膏、目の妙藥、白合、蓮根、椎茸、芋、クワイ、干筍、十名、スルメ、鮭、貝柱、ソバ、栗、生姜、腐乳、鱔人又は敷諸、シガレットペーパー、花火、種物色々 東ベンダー街七五—七七 金利源

病にお困りの方は一度御試し下さい必ず御滿足を得られます 野一色 蒸熱放射電氣治療所 バウエル街四三九番 九州屋旅館內二階一號室 電話ハイ三九八八エル 美山

内外、接骨 婦人、小兒 公認ドクトル 内田又三郎 事務所—東ヘスチングス街一九三 電話シーモア三九〇五 不在中はハイランド五〇八一 住宅ハイランド三九四アール 診察時間 自午前十時至午後九時

バウエル街三九七 高田洋服店 電話シーモア三八四三

バウエル街三六五 自宅ハイ二八六一 竹本 佐藤 日本 勸業債券 支部晩市バウエル街三六五

パウエルタキシー 電話ドグ二六一 富田、福本、唱山

千葉自動車 メーン街二〇八 電話シーモア八八三 市內四人迄五十仙

ク井ンスタキシー メイン街二〇八 電話ダグ五五六四 夜番 富山

電話ダグラス二八二八 ミカドタキシー 市內五十仙

トーゴータキシー 電話ハイ七六五 名畑、上杉

でんわドグラス八三六 高田タキシー

電話ドグ二八一 ダイヤタキシ 森 メーン街二一七

電話ベビユー六一七五 ホームタキシー 森泰

電話シー一七五八 自宅クヂヤモント三九九六 マキコール 平家薪炭 自宅西第三街一四七

紅療法 萬病根治 名醫名藥の治療効能は南者と雖も迷はず速に本治療をお申込み下さい △神經 △心臟病 △胃腸病 △神經痛 △脊髓 △腎臟病 △喘息 △リユーマチス △扁桃腺 △痔 △手足麻痺 △腫物等 晩市バウエル街五二五七 電話バイランド五二五〇エル 紅療院 志風エダ

▲賣物▼ ルーミング場所上等 室數六十五、室數三十八 何れもリース安全 其外有望なる店の賣物澤山あり 晩市バウエル街三三一 奧村事務所 電話ダグ五五四六

Isaac Brod TAILORS 電話シーモア六六七二 伊坂洋服店 バウエル街二四四

店員入用 給料其他委細面談 古屋商店

婦人子供服仕立 此度下記で婦人及小供服仕立の御引受致しますから御引立を願ます 倘ミシン則縫は從前通り教授致します 電話ハイ四三五六エル 奧村洋子 ドバ街角 グリンセス街二四九九

新式 ナーシ箱形千參百四十弗以上 シエポレット箱形九百七十五弗以上 ラック半輪七百八弗以上 其他中上輪半積八百八十五弗以上より御望み次第 自動車各種百弗より御望み次第 自宅電話ハイ五四八三ソ梅津

# 島の娘 (215)

ペサント作
黒岩涙香譯

殘らず那の通りだ

玆で聊か脱明して置くことがある。江南と添子との間は、實を云ふと、先ごろ百萬長者の夢が破れて以來不和である。世間体は今までの通り夫婦の樣に粧して居るけれど、全く此家は四人のホームとは思はず。唯だ合名會社と云ふ樣な有樣で、四人共同の事務所の樣に思うて居る。四人は言葉を交へもするけれど、其は必要な事務の上の打合せのみで、通例夫婦の間に在る親しみの言葉や、自分々々の行ひの説明などは、交換せられることが殆ど無い。其れが爲に添子は、あの後、江南がルビーを贈呈したことさへも知らなんだ。最も時々は、何故に早く引取らぬがらうと怪しみはしたれど、あの後は自分の權力が落ちた爲め問ひもせず、只だ江南から打明けられるのを待つて居た。

但し雜誌發行の事務は、添子の手で、滞り無く運ばれて居た。前々よりは、萬も時も小説も樓、總體がズッと通俗に成つた爲め、古い讀者の中には購讀を斷つたのも多いが、其代り新なる讀者が出來、仲々に末の見込みが附いて來た。

其れのみで無く、此家を美術界の中心どする添子の目論見も、追々に歩を進め、既に幾ぬ來る美術家も多く、又多少の藝者も出來、畑田夫人の接客目と云へば、可也の人達が集ふのである。

此樣な事で、美術商賣買の公會も錄も有り。百萬長者には成り損ねたけれど、追々は有福な生活も出來る樣に成るだらうと、添子も江南も思うて居る。

此樣な際である。細子が檢事局へ訴へると云つて立ち去つたのは。

「夜逃、夜逃」との江南の言葉を添子は反駁する樣に「エ、夜逃？夜逃？」江「何も仕方が無い。細子が檢事に向ひ、玆で云うた火の事を云へば、檢事は必ず第一にルビーを檢ためる。ルビーが贈物と分る迄は、決して私に疑ひは掛からぬけれど、ルビーが贈物と分つた日には、私の嫌疑したことが全く正言と分るから、何何とも仕方が無い」添「でも夜逃とは」江「爾うさ。私だけは夜逃げ。和女は和女の勝手に何うでもするが好い」添「それは貴方、餘り甚いでは有りませんか」是れが初めて、夫婦の間に在り相な恨みの言葉である。江「甚くても仕方がない。元はと云へば、和女がルビーを盜んだればこそ、此樣な破目になつた」添「嘘を仰有い。貴方が第三女の孫であるのに、第二女の孫と偽り、ルビーを騙り取る氣に成つたから、此樣な場合に立到つたのです。貴方、貴方網子の云うたことは本統でせうか」江「本統だ。殘らずあの通りだよ」

◇本日小説「羅宴」休載◇


▲バウエル街三四五▲
御菓子
鈴木菓子店
書籍雜誌
電話シー二二七五

校舍會館建築寄附
學校扱
金拾弗宛 江藤直、菅森清太郎、鈴木爲三郎
金五弗宛 古屋一作、池田新松、伊藤與市、坂東富藏、松井彌三郎、中村壽吉、水原清吉
金參弗宛 野田源三、佐藤富藏、中村房、足立正人
金貳弗宛 阿部龜吉、濱中茂作、田中嘉吉、長崎幸八、小野寺己之松
金壹弗也 鈴木庫藏、宮崎テル、西山猶吉、中辻萬吉、川倉猪三郎、對島忠藏
金五弗宛 曾根音次郎、村田九助
金貳弗宛 伏見靜定、吉田淺太郎
宮澤一ッ
金壹弗宛 金井伊太郎、寺西新八郎、松井虎五郎、多田清次郎
金五十仙 古本嘉市

晩市アレキサンダー街六二二
富士洗濯所
電話ハイ九九

店の設備は吾々からシ
ツオールケース、飾棚、ローケース、カウンター、ストアフロント等割安完全
晩市東三街一四八電ハイ四二
アクメ・キャビネット製造所
ACME CABINET WORKS

求日本人
一流名相當教育ある者には有望のポジションです
大陸日報社宛照會
Globe Investment Co.

◉各種製圖—製圖、地圖仕上、描寫
ブループリント、ホワイトプリント、ブラウンプリント
晩市シーモア街四四一
電話シーモア一〇六〇
The Vancouver Map & Blue Print Co.
Growe & Wilson Chambeis
R W. Purues

見込ある古自動車
古自動車全部一月の仕舞大賣出し
左記三店に就き實物御覽下さい
パラード街六一一五
メルヴィル街一一三〇
グランヴィル街五三四五
夜間は電話シーモア九四〇
CLARK PARSONS BUCK LTD.

御使用なつてゐますか
ジエンキンス バルブ
之はダイヤモンド印のバルブで革命的最新の良品です
我等に御注文下さい
晩市東カドバ街九九
マクレナン マクフィリー エンド ブライア
McLennan, McFeely & Prior, Ltd.

ダムブワッシ 一斤六仙
ニアリヂー 一斤八仙
フイニッシ 刺安
洋服ドレスドライクリーニング
九二二街シーメ
Dominion Laundry & Dry Cleaners, Ld.
三〇九一一シ話電
八〇一街チ 坂工

美容院 散髮用椅子
電氣クリッパー ストラップ
ブラッシュ 其他諸道具一切
の御用命に應じます
御手紙下されば鮮明なる目錄を差上ます
JONES BROS OF CANADA LTD.
332 WATER TS, Vancouver, B. C.

視力檢定
眼鏡調製
ステングス街記念塔前ドミニオン建物內二〇二
視力專門醫
ノックス・ハンプリー
平山 滿
電話シーモア二一三〇
診察時間午前九時より午後六時まで

FINEST CREAMERY BUTTER
OUR OWN BRAND
IN 1/4 LBS
CENTRAL CREAMERIES LTD.

アワー オウン ブランドは
市場最上のバターの印です
目下賣出中の四分の一斤包は經濟的で至極便利です
何れの日本人食料品店でも賣つて居ます
晩市レールウェー街三二五
セントラル クリマリー
電話ダグラス五五〇四

石塔墓石製作
何時でも御相談に應じて
御注意や勸告を致します
販賣所晩市メーン街一二九六
電話フェモント八一〇
B. C. Monumental Works, Ltd.

ボーデンス
ミルク
清純滋養安全
甘味無 必要な何れのミルクなりとも 甘味

亞鉛板 ポータンク
スカイライト、屋根張り暖爐
樋其外船仕事
ハウ街一二七電話ドグ一六〇一
ジョンソン リー板金工場
Johnson Lee Sheet Metal Works

諸種皮帶總ての皮帶修繕
ベルトセメント
バラタセメント 防水皮セメント
晩市東ヘスティングス街五四〇
電話ハイランド四八四〇
Cruickshank Bros Belting Co

自動車 フェンダー修繕、車体仕事、ペイント、ニッシ、サイドカーテン其他附屬品一切
リチヤード街一二五〇電シ壹壹四三
晩香坡オートクラフト會社
Vancouver Autocrafts Ltd.

預金は
七歩保證利子附
晩市シーモア街五二五
ヨークシヤビルヂング
電話シーモア七二九八
Prudential Saving and Loan Association
102-103 Yorkshire Bldg.

李芳生齒科醫院
Lee Fong
100 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
齒科全科
最も廉價に精巧に常に日本人諸君を歡迎して特別入念に致します

Coyle
MADE IN B.C.
BATTERIES
FACTORY 1481 VENABLES ST. VANCOUVER, B.C.
ポートに自動車に
レチオに何時パオ御
必要が出來ても常に御忘れなく(コイル)を御求め下さい
値段に對しては最足の滿足を得ます

葬儀一式
最も般節完全にして日本人諸君には特に親切に取扱ひます
晩市メーン街六一二
エドワード葬儀社
Edward Funeral Directors
電話ダグ五四五八

弊社は棺、柩車、自動車を完備し死體を調整し親切丁寧に火葬の御用に應じます
百十弗、百二十五弗、百三十五弗
百五十弗、百六十五弗、百七十五弗
百八十五弗、二百弗、二百二十五弗
右は當社の手數料、火葬料(バーナー)自動車(及客自動車)一毫無料
其他の自動車は自費
特に日本人には大勉强いたします
東ヘステングス街壹貳參五
ベル葬儀社
電話ハイランド一五
Bell Funeral Parlor

諸機械修繕 御注文に應じます
漁船用具
晩市アレキサンダー街三六九
アイデアイオンウォークス
Ideal Iron Works, Ltd.

壁紙なれば先づ吾々に
ク井ツクエナメル
は四時間で乾きます、壁に必要な物は總てあります
晩市東ヘスティングス街一一七
電話シーモア四六三六
グレゴリー リード
Gregory & Reid Paint Co.
117 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

◉スプリングの御用なら何事でも取扱修繕取替再置等の設備を完備して他より割安に御用を務めます
ナ、イモ及晩市アルバタ及二街角
デンドツフスプリング商會
電話フェ五二一
Dendoff Springs Ltd,

モーター又は船舶機關の故障は心配いりません
當會社に御相談下さい
時間も費用もセーブ出來ます
晩市リチャード街一〇一七
電話ドグラス五二〇〇
B. C. Simplex Piston Co.

保證時計
ロングヂンス、マーティン、タバンス、ゼネバ、付ツキス、ブロバ各種此世界最高級
時計全部を揃へて晩市唯一の店
西ヘスティングス街三一七ヒー
Bower & Thomson, Ltd.
電話シーモア五一六三

各種コムパス
試驗調整修繕
晩市西カドバ街六〇〇
英國公認コムパス調整師
Captain Charles Eddie
電話シ二四三五夜ド一八七九エル

齒科
晩市開院十有餘年の經驗にて最も精巧完全に然も他より安價に特に日本人の御客を歡迎します
齒科醫 雷夢熊
Dr Lauie Moun Hong
80 Pender St. E
Vancouver, B. C.

總てのボート用
人力ポンプ、動力ポンプ製造
賃貸もいたします
晩市東カドバ街四〇
Pump & Power Ltd.

新しきラヂオックス
アルトラ サンランプ
の發表を御待ち下さい
晩市西ペンダー街五〇八
フォックス製造會社
電話シーモア四五九七

バタリーゼネレタ
スウイチボード サーチライト
モーター修繕外電氣仕事一式
晩市メーン街一二五
電話シ一五一二夜ベビ三四エキス
MARKS BROS

ルル島農園地
又は捨賣
ハイウエー近くにて便利の地
捨値千五百弗拂込相談
グランビル街三一四電話シー八
デビッドソンリアルチー商會
Davidson Realty Co.

Fox Manufacturing Co. Ltd.

法律事務一切
公證
晩市西ヘスティングス街八三七
メトロポリタン建築四〇三一六
ヂエ・エドワード・バード商會
電話シ六六六六…六六六七
J. Edward Bird & Co.

曳自動車用達
五臺の自動車夜夜を分たず御用命を待つて居ります
晩市西ヘスティングス街一一六〇
晩香坡オートトーイングサービス
電話ドグラス二五二
Vancouver Auto Towing Serveie

停止
を他の自動車に頼る危險を除きなさい
吾々に眞正のレーヾスタスプレーキライニングで直されて下さい
ロブソン街二二〇電五〇三二
グロー・ブロネル・グラージ
Groh & Brownell Garage

漁業用具一切
△ギヤソリンエンジン
△テント、オーニング
VACラバブーツ
エドワード リプセット
Phone Sey. 6031
68 Water St.
Vancouver, B. C.

Xセルバタリー！
三百バセント加奈陀製です
一ケ年保證文句なしに修繕
カー七弗五十仙レヂオ八弗五十
十二ボルト・ヘヴィーデユーチ
弗貳ケ年保證船及發火用バタリー百二十八
を相當の値段にて引受ます
販賣店又は電話にて御照會下さい
晩市メイン街及第十七街角

エキセルバタリ
電話フェヤモント一八六二

御引立に依り狹隘を感ずる事になり今回ウエアメシナリ跡に移轉しました之迄以上の持品と大きな工場にて御滿足に御用命に應じます
晩市グラムビル島電話シ七四四二
ウエアメシナリー サプライ會社
メシナリー跡
Machinery Supply Co. Ltd.

クロストカーの窓硝子、カーペット、シートカバー等の取替修繕
見積りは何時でも喜んで致します
ヘウ街一四二〇電話シ一五一三八
ルート トップ オート 會社
Root's Auto Top Co.

ブレード
ケーキ及パイ類總て電氣でベーキする吾々の品は油やラードや石炭やガスでするやうに厭な香ひはありません
(スティングス街一八七圖書館前
Craig Bake Shop, Ltd.

八馬力
ベンシッド
インヂン
取捨自由のワタージャケット
大なるバルブ
ガスリン及オイルの消費に大なる節約が出來ます
ツローリングに適當な
スロースピード ステプスト
ステヴストン メシンショップ
電話五九
Steveston Machine Shop

ロックガス
最上の天然瓦斯
御家庭内を通じてガスパイプの開閉自在の便利を與へるのはロックガスであります
最新ガスレンヂを貴さんの事所に設備なさい
今日—左記へ御照會下さい
晩市リチャード街七六七
電話シーモア五一五〇
B. C. Rockgas Ltd.

卸値電氣器具
エヂソン、マッダランプ
商店並に家庭用品一式
晩市四ペンダー街二七
ゴー・エンド・タムソン
電話シーモア三三〇二
Gough & Thomson

レヂオ、ピヤノ、蓄音機
月賦拂ひの御相談に應じます
本店は左の代理店
FADA. MARCONI.
DE—FOREST CROSSRY.
WESTINGHOUSE RADIO
晩市ラブソン街六〇二
電話シーモア四九八〇
SYMPHONY RADIO AND PIANO HOUSE
社長 Lewis J. Speight

プラマー—仕事
暖爐裝置
シートメタル
船舶仕事
晩市バラード街一一七四
電話ドグラス四一一七四
The Hodgson Plumbing & Heating Co. Ltd.

ブラウンブレード
とケーキ
ビーシー州最大の獨立せるベーカリーであつて卸賣を專門とし他の同社の樣に消費者に直接に賣りません

BB

ベネブル街一四六〇電話ハイ八四
ブラウンブラザースベーキング會社
Brown Bros. Baking Co. Ltd.

葬儀一切
船切と
永年日本人諸君との御取引の經驗により最も御滿足に致します
晩市ブロードウエイ街ヘサー街角
電話フェヤ五二二八…五二二九
Independent Undertaking Co. Ltd,

ワットソン皮手袋
ワットソン、サスペンダー
ワットソン防水着、精滿足保證
東第二街二二七
チヨン・ワットソン商會
John Watson Ltd,

屋根ふき材料
瓦、フエルト
滋青ペント船舶用シームペチット
晩市アービュータス第十街角
加奈陀ルーフプロダクツ商會
電話マービュ六〇一〇
Canada Roof Products Ltd.

サムナー製
◉プロペラー
◉真鍮、青銅
◉アルミニユーム鑄造
プツシング其外船舶用品一式
ビッドウエル街六二〇
サムナーブラス鑄造所
電話ドグ三三〇五
Summer Brass Foundry Ltd.

$3.50 Per Qt.
芳醇な香り
稀なる滑らかな舌ざはり
は再度蒸溜せる十ケ年酒として他の何れにも卓越す
政府は十ケ年古酒として保證す
此廣告はビーシー州政府又は酒類管理局より掲載せるものではありません
The B. C. Distillery Co, Ltd,
New Westminster, B. C.

ABBEY'S
The Morning Health Salt
中に背みあり
と痛みで
頭の痛みです
特効あり
飲みいです
何れの藥店にもあり
無味鹽一匙は身体淨化の因であります
(アベースソルト)

クロフオードエンドスチユーワト
晩市ビーチー街五〇〇(ベキンス)建物
フラツクス
ギルネツト
最上等のスコットランド製

天
上極白味噌
清酒醋
糀
日日造る新しいものに限ります
必ず御滿足出來ます
製造元 天野兄弟商會
晩市バッエル街二四四
電話ハイ五二六エル

內外食料品一切
晩市バッエル街二〇五
岩本商店
電話ドグラス五五八〇

# 空中の輸送に

## 乗客がサッパリなく託送荷物もない

### 日本航空會社が悲鳴をあげる

日本航空輸送株式會社の空の旅は、すでに開業二ヶ月餘になり殊に九月十日からは問題の大連線が實

**◆藏相奉納の繪馬**

◇…大分で珍品發見

大分縣日田郡大鶴村字大肥の村はづれ中島といふ所に天滿宮がある、非上藏相の故郷で一家が別先からの氏神であるが、先日郷の際當年の腕白仲間の村の老人とこの話が出、十六の時大病で久留米に入院やうやく快したのでその御禮に久留米中をさがして當時は珍らしいガラス付の美人額を買入れ奉納したとの事が分つた、四十年前である今あるかどうかと雀躍の結果、檜皮葺の門つこから出て來た、村長大喜び、改めて堂の中央にかゝげたので近頃は見物が大勝はひとは目出度し〜

施されて內地と鮮滿の密連聯絡が全通し漸次面目を整へて來たが、

會社にとつて大きな悩みは最近旅客が眼に立つて激減して來たことである、開業から一月餘りは物珍らしさと好順な天候に惠まれて相當の成績を擧げてゐたが九月に入るとゝもに次第に減少し大連線の如きは今日に至るまで僅にたつた一名光瑞師の女秘書が九月十四日大連から大阪まで乘つたばかり乘客皆無で大阪の營業所からはまだ一枚も

**大連**

行の切符を賣出してゐない、また內地線につき十七日の狀況を見るに東京大阪間は相互に午前中は八人乘フォッカーが飛び午前十六の座席に對し乘客僅に五名、同日午後一時大阪發東京行六人乘にはこれもたゞの三名、一方この朝大阪發福岡行には乘客全然なしといふ閑散ぶりを呈してゐる、大連線の開通した十一日はあたかも二百二十日の厄日で、かゝる天災來たじの

**悲い**

時期を選んで海外コースを開いた點も思つてゐるが、內外コースとも旅客が滿員になるなどのことは近來見られなくなつてしまつた

また貨物の輸送は東京より大阪向は多少あるが門司の大阪からは最近東行も西行も一件も取扱つてゐない、そこでこれらの商況不振の原因について會社側でも調査してゐるが飛行機そのものは像期以上の好成績をあげてゐるから要するに宣傳不足といふことに歸するより仕方なく、今や飛行機のためには最惡の向寒シーズンに際し會社側では何とか挽回をしぢつてよろし宣傳方法を案出すべく協議を進めてゐる

同寺の古記錄を回覽したところ、端なくもこの佛像は僧行基の作と判明したもので、同觀音は木彫の一尺二寸の立像で右手に純金製の蓮華を持つてゐる、世話人は文獻

## 名僧行基作 國寶の觀音像

### 山口で發見す

名僧行基菩薩が作つた觀音の木像が山口市で發見された、山口市大字荒瀬の荒神觀音寺では住職藤井雲樹師が九月十二日九十歳の高齢で死去したので同寺の本尊を世話人總代竹下六之助氏が自宅に持ち歸り保存してゐたが、二十日彼岸の入に當り同家では前記本尊を佛壇に安置し附近の信者を招いて供養をなし、世話人一同が立會の上、材料を添へて國寶に指定方を申請すべく目下準備中である

因に同觀音像は明治元年一度盗難にかゝつたが前記雲樹師の夢枕から防府町の或道具店の店頭にさらされてゐたのを取戻したといふ巨くつきのものである

◇新篇日本便り◇

◇松本市　停車場の驛長室へ近頃毎晩一時から二時へかけ電話で汽車の時間を問ひ合せる者があるも問ひ方が「今度の汽車は何時ですか上りでも下りでもかまひません」と云ふ、その上「さう毎晩では困ります、何なら時間表を差上げませう」といふと切つて仕舞ふ正体突きとめに苦心してゐるが多分關の女がお客の引止めに用ひて居るのだらうと

◇地方たより◇

## 晩香坡島遊記（第八信）

於カムバーランド　有賀生

ポートもなし、ステージもないとすれば、次にどる方法は泊るより外にはない。ポート・アルバニーへ引かへした私は、その夜を此處に過ごし、四日午前十時十分の汽車に飛びのつてバークスビルまでやつて來た。二日に降る雨にも、山の火は消えずに、まだ三週間前のまゝ煙を吐いてゐる。火の力は大きいものである。

此處で二時間を空しく送り、ロイストン行の汽車に乘り、更にスチージを利用して、カムバーランドへ着いたのは四時であつた。去年見た此の町には、今年は別に變化も見せないけれ共、街頭のメーブルに秋は已に訪れて、冷い空氣の中に冬の近づきつゝあるのを知らせて居る。

アルバニーの驛頭に於て、內藤長治君から惠まれたバナナをむさぼり食つてから、第五號地に知友坂口君を訪ひたるもなく、更に廣瀬德次氏の門に立つたが不在らしく、やむなく引返して、宵木定義氏よりの電話を受けて同氏宅を訪ふた。同胞發展に關する史料を得る事の出來たのをうれしく思つた。

醉して床に入つたのが十二時近くであつた。（四日夜）

◇

朝食をすまして第五號地日本人住宅を訪ひて收め、更に日學校を訪ふて金校生徒の記念撮影をなし塚本氏を訪ふてから、丘の上に建てられた同胞の墓地にぬかづいた。此處には美しく逝いた廣瀬德夫君の新しい墓標があり、三十四年二月十五日第六號坑の爆發に生命をさゝげた九名の人々の記念碑の外に、百名に近い同胞が永遠の眠りについて居る。同胞發展の歴史に古いページをのこして居る此の地であるだけに、そこには幾多の涙ぐましきものゝ埋まつて居るのを發見する事が出來た。

降り出した雨も、三時頃から晴れて、第一號地へと足を運んだ。日學校の其先生に御厄介をかけて通ふ兒童を教授に收め且つ第一號地日本人街をスナップして歸つて來たのが四時、ロバサン牧師の來訪を受けて、同胞の狀態をきく事が出來た。氏は當地に來てから、日本人宅を一々訪問しては、神の道を說くと云ふ稀に見る愛の人である。夫人と共にボーイスカウトガールスガイドを組織して幾多の日本人兒童を教導してゐるのである。

ロバサン氏程日本人の爲めに盡して下さる方は今迄に此處では接した事がない

と青木氏も云つて居た。よき師よ健在なれと祈る。

夜は廣瀬德次氏にわざ〜お願ひして、ホテルの一室で昔話をきく事が出來た。同氏の話によると現在炭坑就働同胞は七十三名で三シフトになつて居りサンデーなしの多忙を極めて居ると云ふ。正味六時間の勞働に日給は平均四弗五十仙位で、一日の掘り出し噸數は五號坑百二十噸、四號坑八百噸位で縱坑は二百八十呎位あるといふ。日本人の働いてゐるのは四號坑だけであるが、此のカムバーランドの市も何十呎かの下は蟻の巣の樣に掘りかへされて居ると云ふ。

ロイストン、コーツネー、カムバーランド、フアニーベーの同胞は合して二百八十三名で此のうち家族持が二百五十人を數へてゐる一年一人平均の子供が生れて行くといふから、死んでゆく一年六人を差引いたなら、五人が增加して行くのである。廣瀬氏の調査によれば、第二世も三十四五年後に生れたものは、それ以前のものよりも非常に人格的教養が出來てゐると云ふ。

三十四五年以前には子供もなくそれに獨身者が多くて、その結果婦人でも居ると下等な事ばかり言つてゐた時代であつたのその時代に生れた子供は、自然に人格が下等になつて行つたのだと思ひます。

氏は言つて居た。面白い觀察である。

現在ではバクチを打つものは此處では同胞全体の五分にも達しない程ですけれ共、何しろ昔は殆んど打たない者はありませんでしたからね。

ともいつてゐた。何れにせよよき學務委員長を得たカムバーランドの人々は幸福であるといへる。明日はチマイナスへ向ふ豫定である

（五日夜）


**薬の調合**
公認 パウエル薬店
パウエル街三九九
電話シー七五〇二
ショウと岩崎の共同の藥店
Powell Drug Co.
399 Powell St Vancouver. B.C.

**廣濟堂藥舗**
醫士　林弼臣
東ベンダー街九二電話シー三六二七
パウエル街四五三　堀善商店主　堀善彌

**新フォード**
一九二九年式
優美、堅牢、快速的
耐久能率、經濟理想力自動車
中古スペシャル
アオード
廿五弗より九百弗
ジェネラルコーチ
三七五弗四五〇弗
五五〇弗
リンコルンセダン
一千七百弗
ハドソン一千三百弗
新古客用共に懇切を旨として御用命に應ずべく御下命を願ひます
ストンハウスモータース商會
電話シーモア四三〇八
自宅電話カールトン九二九アール
ジョーディヤ街四一八
高木

**運送業**
及メッセンジャー
家具運搬と保管迅速
と低廉特に日本人の仕事を歡迎す
晩市ハウ街一〇九七
電話ドグ四五八八—一五四
自宅夜間ベビュー九六七アール
City Tranfser & Messenger Service

**蓄音器修繕**
は專門の技術と最良の材料で最も割安
携帶用蓄音器販賣
便宜上西カドバ街三〇二富山商店
シーモア八七九七を御呼出下さい
Bang's Music Store

**四十臺の差押へ自動車を**
今回金融會社から破格の値段で捨賣至急御申込あれ
晩市第五街ビコムマーシャル街角
グランドビューサービス
電話ハイランド一九四
Grandview Super Service

**自動車ラヂエーター**
製作及修繕車体並フェンダー修繕
シーモア街一〇二五
電話ダグラス三〇九五
オートラヂエーター
エンドランプ商會
Auto Radiator & Lamp Co.

**スプリング各種製作、ツラック用**
オバーロードスプリング連結車自動車機關車用等常に用意して修繕は迅速で完全
電話ドグ五一三五
晩市シーモア街一六二
マクアリスタースプリング會社
McAllister Spring Co.

**葬儀一式取扱**
設備完全親切丁寧
ナンエンドトムソン葬儀社
晩香坡市ホーマー街五三一
電話（晝夜）シーモア貳貳壹

**窓、窓枠戸網戸**
等製作販賣及グレヂング
マーボール七十七街及（ドソン街晩香坡電マーボール六一）
サッシエンドドア會社
Vancouver Sash & Door o.

**廣告**
その中心にせよ、之及も有利な廣告の方法でありますから注意を强請する
サインを取付ける事に依て此目的を達しられます、ネオンサインを心に蓄いてあなたの位置をすぐ聯想します、晩市ターミナル街二五〇エスターン・ネオン・プロダクト・カナダ
電話シー五九五一
Neon Product of Western Canada, 250 Terminal Ave., City

**信夫屋旅館**
室內清潔と食料低廉とを目當とし且つ丁寧に取扱申すべく候
パウエル街三三四
電話ドグラス四四五六アール
佐久間太重

**御旅館**
晩市ヒートレー街三六八
寶崎惣太郎
電話ハイランド五九〇六エル

**雜貨食料品**
日本流船切符取次仕り候
エキスプレス
晩市パウエル街四五三
電話ハイ二六四四八九
堀善商店

**紙函折函**
……製造は安價に御注文に應じます
パウエル街七六九
電話ハイ四四四
中尾紙函製造所

**洋服ドレス**
婦人子供仕立
晩市メーン街二三二（山陽商會）
電話ダグ五六七
牧野姉妹裁縫部

**九州屋旅館**
パウエル街四三九
江島順藏
電話ハイ三九八八エル

**家具製造販賣**
大工仕事御用に應じますから宜しくお願申上ます
アレキサンダー街三四二
電話ダグ四七二一エル
川出家具店

**凡て專門家へ**
コールの御用なら
小宮に限る
電話はシー八六三七ヤール
パウエル街九七番
コール販賣
タバコ果物
小宮商店

**キマ ルーコ 薪炭**
パウエル薪炭會社
パウエル街一三五五
電話ハイ三九二七
夜間ハイ一四四四アール

▲助產婦案內
晩市東カドバ街八一一
電話ハイランド三〇二四エル
助產婦　小林はまじ

晩市プリンセス街二一五
エレカルーム三隣州一號室
助產婦　高橋喜志子
電話ハイ三四九九エル
不在中はハイ一八八二

パウエル街二〇三
助產婦　田邊よし子
電話ダグラス一六八

東カドバ街八七三
產助婦　高田幾子
電話ハイ三〇二四ワイ

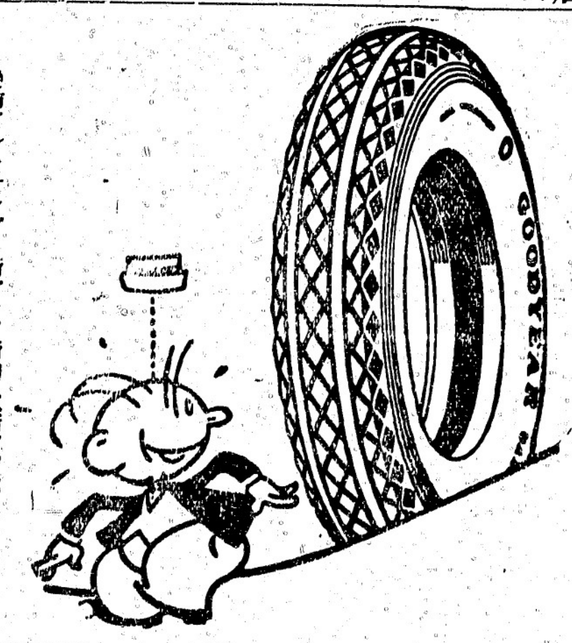
パウエル街三九六ホテルウオールド一二三號室
助產婦　渡邊糸子
電話ダグラス四六二九アール

和洋食料品一切
陶器類
スキーナ河ポートエシントン
郵國三　岸本商店

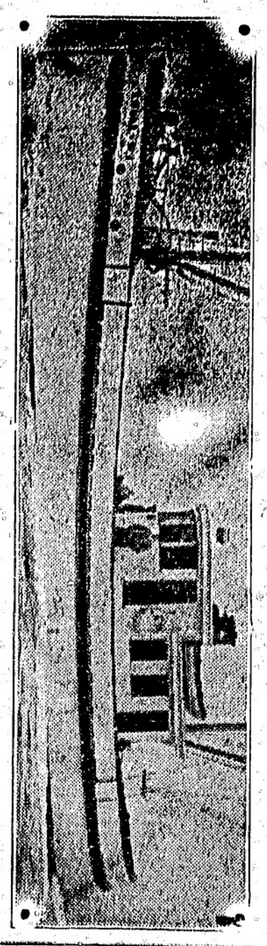
迅速丁寧
パウエル街二三八
尾本運送業
電話ダグ五五三五
煙草、キャンデー並に果物類

世評の高き
其他自動車附屬品一切
グッドイーヤタイヤ
大勉强で御用命に應じます

晩市アレキサンダー街ゴーア街角　電話ダグ二八九九
邦人唯一のグッドイーヤタイヤ特約店
日本オート




**LOYAL NO. 1**
ウエストコースト漁業會社



九〇馬力ワシングトン、エステップダイゼル機關裝置
常に信賴すべき充分なる力を有して居ります
此のワシングトン・エステップは一般に知られた頗り安價且つ最良で永年の使用に堪ゆる有利のものであります　詳細は何卒左記へ
晩香坡市西第六街一一五五
VANCOUVER MACHINERY DEPOT LTD.

**薪炭**
マーリンウッド
コンパニー
電話ハイ五六〇五
自宅ハイ一六八一

**家具及金物類一切**
中古家具其外賣買
メーン街二三四電話ドグ一六三
習太陽家具店跡
今田兵一、入湯譚市
今田商店

**關根旅館**
晩市パウエル街六二〇
節主　關根なか
電話ハイ四四四六ワイ

**和洋食料品一切**
精米業
研つぎも大勉强で致します
運送業
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
電話ハイランド四五三

**時計修繕**
如何なる時計をも正確に且つ安價にて御用命に應じます
メイン街二〇六
山崎時計店
電話シーモア六四二四

**傳來名灸**
男女諸病切
並に按摩按腹及骨つぎ筋違ひ
于供のカンの灸
ジャクソン街參貳第一一二號室
祖先
旅館　鎌倉
電話ハイランド五四九

**巨船**
エンプレス　フランス　三三五〇〇噸
エンプレス　エシア　二五二〇〇噸
エンプレス　ルシア　二五四〇〇噸

**快速**
橫濱へ十日間で
神戸へ十一日間で
長崎へ十二日間で

CANADIAN PACIFIC
STEAMSHIPS LIMITED

出帆
十月十七日フランス
十月二日ルシア
十月廿三日エシア

安全
何れも太平洋上の巨船です
優美の上を走る樣なとは本社船へ乘つて初めて知る事實です
少し位の時化（シケ）ではビク共致しません
婦人小供の旅行に特に安全です

便利
三等の待遇は特に注意して居ります
船室は各船共中央部で清潔です
寢臺はスプリング付マットレスです
日本食の用意があります
各船共日本人が乘組んで居ります
沙市より同賃金で連絡切符差上ます
今回特に日本人コック二名を乘船致させました日本人のお客樣には純日本食を差上ます

詳細は下記へ問合せ願ひます
加奈陀太平洋汽船會社
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent
CANADIAN PACIFIC (Ocean Traffic)
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

近世俠客

# 清水の次郎長

神田伯山 口演
(速記 根岸花道)

【第三十二席】

次郎長は伊豆に行かうと富三に別れを告げ、山中をあとに四人連れにて出かけましたがまづ小田原の町には佐太郎といふものがゐるから、それをたよつて見やうと小田原に參りまして、佐太郎の家をたづねた、スルト佐太郎は親切者で四人をこゝに引き止めたがなんに致せ洗ふやうに貧しい者、四人にうまい酒の一杯も呑ませたいと思ふが それをする事も出來ない、丁度四人が來て一週間はも經つての事であつたが 佐「おせんやくしろ」おせんも仕方がないから四人の寢てゐる枕下に吊るしてある着物をさとられないやうに外してそれを質に入れて幾らかのモトデをつくりました、佐太郎はそれを持つて看町の内會博奕へ出かけました、所が悪い時には悪いもので佐太郎はその金をスッカリ取られて了つた、さアどうする事も出來ません、夜の明け方にスゴ〜〜と戻つて來たが、女房はもう客人の目をさます時分早く歸つて來てくれゝばいゝとハラ〜〜〜〜して待つてゐた、ところへ歸つて來

せん「ハイ 佐「何せおあゝして旅人が來て泊つてゐるんだ、小遣ひを拵へて旨い酒の一杯も呑ましてゐと思ふんだがそれさへ出來ねとは困つたものだ、所で今夜は看町に且那方が集まつていゝ博奕が出來てゐるんだ、そこで一つモトデを拵へて行つて少し儲けて來たいと思ふんだが、なアおせん、客人はもうみんな寢て了つて着物があの通り脱いである せん「あゝ大分よく眠つてゐるやうだね 佐「あの着物を氣の毒だがみんな曲げてモトデをこしらへてそれで儲けて明日の朝早く受け出してソッとかけて置けば知れる事もあるめい、せん「それはいけないよお前さん 佐「いゝつてことよ、今夜の内だけだ、大丈夫だつて事よ、あれを持つて行つて少し借りて來ねい、せん「仕様がないね、もし知れては大變だよ 佐「いゝつて事よ、早くしろ」おせんも仕方がないから四人の寢てゐる枕下に吊るしてある着物をさとられないやうに外してそれを質に入れて幾らかのモトデをつくりました、佐太郎はそれを持つて看町の内會博奕へ出かけました、所が悪い時には悪いもので佐太郎はその金をスッカリ取られて了つた、さアどうする事も出來ません、夜の明け方にスゴ〜〜と戻つて來たが、女房はもう客人の目をさます時分早く歸つて來てくれゝばいゝとハラ〜〜〜〜して待つてゐた、ところへ歸つて來たから せん「どうしたの佐太郎さん、うまく行つたかい 佐「ツムせん「オヤさの人は變だよ、どうしたのさ 佐「どうも困つたね せん「取られたね 佐「まアさうだイヤだよこの人は、それだから私が言はないことぢやない、もう客人も目をさます時分だよ、どうするんだね 佐「懲いたナ せん「お前さんより私の方が懲いた」と夫婦はボンヤリ考へてゐる、内に四人も目をさましたが見ると自分たちの着物がない 次「ハテナ、どうしたかナ 千「どうも不思議なことがあるものだ、たしかに昨夜こゝへ脱いでかけて置いたんだが、なア直吉 直「さうよ、變だせ、これはマサカ泥棒が入つたのでもあるめいに」とあたりを見廻しましてマゴ〜〜してゐるから、もう佐太郎がたまらなくなつた 佐「客人、まことに申しわけがございません 次「ホイ、之は佐太郎さん、どうも不思議なことがある 佐「それはお前さん方の着物のなくなつた事でムいませう 次「さうだ、たしかにこゝへ脱いで置いたが見ない 佐「どうもなんとも申しわけがムいません、實はお前さんは御存知ありますまいが私はこの頃腳が悪くて折角お出でになつたお前さん方に酒を一杯さし上げることが出來ません、そこで何んとかしたいと思つて居りますと昨夜内會があると聞きましてそれへ行くため

— 次「それでわしどもの着物を曲げなすつたか 佐「どうもなんとも申しわけがありません、昨夜目と出たらはチャンと手許を見られないやうにして置きたいと思ひましたがどうした事か馬鹿に出來が悪うムいました 次「こいつア懲いた、旅に出て裸にされりやア世話アねえ、しかしアア仕方がねえ、俺たちも幾らかは持つてゐるからそれで受け出して貰ふことにしやう、マア何しろ裸でゐることは出來ねえ、すぐに行つて出してきて貰ひたいものだ」とこれから四人が財布をはたいて質をうけ出したが、ひどい目に會へば會ふもの、然し佐太郎も悪い心でこんな事をしたのではないから文句も言へない。

## 都々逸

二人の重荷を、一つに抱いて、世間へ自慢の、面やつれ

福 壽しうどん 並に井物 そば 多れ
ダンレビー街一三五 電話シー四三五七

毛糸
冬が參りました 寒さの御支度には經濟な毛糸編物を只今品物が豊富ですから御望みの太サ又は色合が御座いますから編物を御始めの前に
是非みやこ商會へ
其他冬向御婦人御子供さんのアンダシャツ、クツ下、又は切地類
◉毛糸見本御入用の節は御一報次第送ります
晩市バウエル街三二四
みやこ商會
電話シーモア五七七五

野一色放射蒸熱電氣治療所
治療時間午前九時より午後五時迄 午後六時より同九時迄
晩市東カドバ街四一二 渡邊五郎右工門
電話ハイ一三三七アール

新古家具類
新古ストーブ類
日本レコード
ガーデン道具一切揃てます
晩市東カドバ街一三八
竹内家具店
電話シーモア六〇九一 住宅ハイ三五四六エル

◉姉人子供服裁縫教授
仕立物はスタイルお好み次第
御注文に應じます
バラード街五〇〇 辻 蘭子
電話シーモア三九六六

石炭販賣 誠心堂
バウエル街二四九 電話シーモア四八八四自宅ハイ一〇三三エル
伊吹運送社

新着荷御案内
エモール錠 一弗三十仙
船車のよい、腦病感冒、胃病神經性等すべてムカツキ、ハキケに特効あり
ニンニク丸 一弗七十仙 四弗五十仙
四季を通じての保健藥
ノイラレチン丸 一弗七十仙 四弗五十仙
腦力精力體力最强成分
晩市バウエル街二四九
御くすりの御用は是非御下命願上ます
誠心堂
電話シーモア四八八四

眼の悪い方々に
◉あなたの目に適當な眼鏡を調製します
◉頭痛が持病の方もメガネで治します
◉多年の經驗ある專門技師が居ります
▲安價と迅速は市中第一

晩春坡市ダンレビー街二一七
電話ダグラス五五二三
自宅電話ハイ四一二四
熊谷次郎

Optical C.
Opticians.
Optometrists
gs St., W.
ver; B. C.

al Lenses
なるべである

保險代理業

魚肉類 青物類 カマボコ類 和洋食料品
バウエル街二六二
田中六彌
電話ドグラス五五四二

Star Tailors
晩市東(ステングス街四一
スター洋服店
相星
電話ハイ三四七

三山
かまぼこ製造
卸し小賣
電話シーモア三一六四
ゴーア街一二四アール
124 Gore Ave. (Rear)
Vancouver, B. C.

新柄切地が澤山まゐりました
何時でもお間に合せます
値段格安品質優良
流行スタイルなら當店に限る
晩市ゴーア街二〇三
電話シー二一七三
井上洋服店

加奈陀サン生命保險會社
代理 中野保險
任主 中野庄輔 伊澤之俊 小林貞次 兵頭英一 岡田熊太郎 島成一 加藤万三郎 横溝宗一
古林一雄 山村末記 松林幹一
地方代理人
在加同胞加入者約六千餘名あり
晩市東カドバ街三百番
電話ダグラス五五九九

諸種自轉車 モーターサイクル 及び附屬品販賣
晩市バウエル街三九六
電話ダグラス五五二六

ミツシヨン晩市間 定期運送
事務所晩市バウエル街二六五
電話ダグラス五五二六

加奈陀サン生命保險

愈々寒さの御支度時期となりました
日本人向特別仕立
御婦人オバコート類 毛革付 ショールカラー 外最新二型
絹ビロード 模樣織込ビロード 貳拾七弗五拾仙より 四拾六弗五拾仙迄
(ラシヤ地)黑、ネビーブルー 及茶色等 貳拾參弗五拾仙より 參拾四弗迄
ブロードクロース、ブローワ類
其他ドレス、ハツト、切地衣類一切
晩市バウエル街三二八
東山商會
電話ドグラス五五四九

裁縫教授
(ムスラッチング)
御仕立物致します
電話ハイランド四二四
東カドバ街四一六
熊谷みつ子

御旅館
各室スチームヒーター及湯水完備
プリンスルパート郵船七五
持田旅館
電話六五九
シールコープグロサリー
此度横濱正金銀行と持約當地コンマース銀行を通じ無手數料日本送金
日本行各汽船キップ取扱

高等
南京料理
日本人諸君の御來店歡迎仕候
バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

バウエル街二五二
同支店
電話シーモア三五一七

和洋食料品一切
並に運送業
東カドバ街六二七
渡邊商店
電話ハイ五二〇八アール

新古買賣
及金物類
東カドバ街一五七
森山家具店
電話シー三七七二
自宅ハイ五八七エル

法廷に於ける通辯
西第八街七四五
永尾唯一
電話フェア貳八六貳ワイ

御旅館
ヒートレー街參〇五
井上倉次郎
電話ハイ一五一七エル

スタイルがよくて
値段が安い
御婦人と御子供衆の
洋服は是非とも
寺西 姉人子供洋服店
バウエル四三三電ハイ四五三エル

鳥類卵豆腐類
種々御注文に應じます
晩市ゴーア街二一六
宮崎豆腐店
電話ドグラス四六七三エル

晩市バウエル街三四四
前石炭運送
川販賣
電話シー二二四〇

バウエル街二〇六
事務所 工場
大倉洗濯所
電話ドグラス五五六八
ランスダウン街一一六〇
電話フェア一一

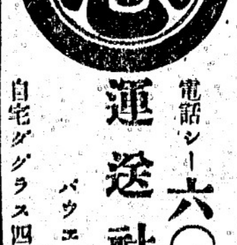
和洋雜貨食料品
日用品一切
ポートエシントン郵函二七
龜田商店
P. O. Box 27,
Port Essington, B. C.

西口商店
電話一一六一
自宅九〇九エキス
ニューウエストミンスター市コロンビア街八三七、八三九

和洋雜貨食料品卸小賣
晩市バウエル街七八八
電話ハイ二三六
近江屋商店

御旅館
持田旅館
電話六五九
バウエル郵函七五
シールコープグロサリー
此度横濱正金銀行と持約當地コンマース銀行を通じ無手數料日本送金
日本行各汽船キップ取扱

高等南京料理
コックはこの道の腕きゝで料理は當樣のお口にあやう
美味に調理 値段は大々的勉强
晩春坡市バウエル街三八二
新南京樓
電話シーモア七八七五

荷物運搬は凡て確實親切勉强で好評な

運送社へ
電話シー六〇九七
バウエル街三〇〇 足田商店内
自宅ダグラス四六九四エル

石炭
マキ
晩市ゴーア街二二〇
樂々亭の下
當山運送舍
電話ダグラス二九一九

室内清潔、各室湯水スチームヒーター附
高等旅館 ホテルウオールド
高橋
バウエル街三九六
電話シー三七八八

●鶴龜印白味噌 特等特約一手販賣
晩市バウエル街三三七
蛭崎商店
電話ドーグラス九九一

御旅館
野一色放射蒸熱電氣治療器米加一手販賣所
美府チャザム街六三六郵函一二三〇三
電話一一三三
電氣治療所
石田旅館
石田光藏
636 Chatham St.

御旅館
日本行船切符取次
大澤旅館
ヴァクトリヤ市フォスガード街八二〇
郵函一三三二
電話九六四
大澤榮一
829 Fisgard St. Victoria, B. C.

C. N. S. Co. LTD
晩春坡
日加運送社
電話 八三七 ダグラス
△日本行きの好時期となりました
△再渡航手續と船切符は當社に御申越し下さい
△子供方の田舍生活は再渡航に必要です
△汽船發着表、再渡航手續申込用紙送呈致します
△大阪毎日、東京日日、三ケ月前金四弗廿五仙
日本行船切符販賣業
一日本行船切符販賣
二入員供給—鐵道山林
三諸般請負及請負仲介
四各種保險代理
五諸取引代理及仲買
六代書通辯
七土地家屋及びビジネスチャンス賣買仲介
八買物取次諸般用達
337 Gore Ave, Vancouver, B. C.

美食家各位はたしかに滿足さるゝ
晩春坡市バウエル街三五八
南京御料理
仕出し
東京酒樓
◉材料精選◉隱居上品◉新たに修繕◉創業十ケ年以上
最近一流の料理人支那より來晩致しました事を御披露申上ます
私の店は他の支那料理店とは何等の關係なき事を御得意さまに
覺んでお斷り申上げます
電話ダーグラス八四七—三三六五オー

Canada
加奈陀サン生命保險

●高等南京料理
コックはこの道の腕きゝで料理は當樣のお口にあやう
美味に調理 値段は大々的勉强
晩春坡市バウエル街三八二
新南京樓
電話シーモア七八七五

バウエル街二二九
會席御料理並にすし
千鳥
電話ドグ五五七八
嶋田玉子

ゴーア街一三〇
樂々
電話ダグ二七〇六

メーン街二三九
音羽亭
電話シーモア八六九五

おめし手輕料理
ゴーア街二二五ヤマタキシー向
〇万
電話シー四三九八
バウエル街二六四

うどん、そばめし
井物一切、御手輕料理
メーン街二〇六
彌生
電話ダグ五五六一

御料理仕出し
電話ドグ二六四九
鶴の家
中川つる

おすし 辨當
其他すし丼物一切
夏期中は毎日朝七時より開店
バウエル街四四一
林家
電話ハイ一九九

バウエル街二五〇
飯燒うどん、そばは
どんぶり物一切
大狗
出前致します
電話シー三五三八

すき燒と御座敷天ぷら
アレキサンダー街三六二
吉野食堂
電話シーモア五四七七

御料理
バウエル街二六六
兒太樓
電話シーモア五二五八
住宅ドグラス四六六九アール

廣島名物
かき料理
麥飯ころろ
かきおとし
バウエル三九三
電話シー二〇九
御料理
バウエル街三四七

樂樂
電話シーモア六〇五三

めし丼物一切
朝六時より
千成
ゴーア街二二八
電話シー二九六一